

LAGAN

hr

sr

sl

tr

bg

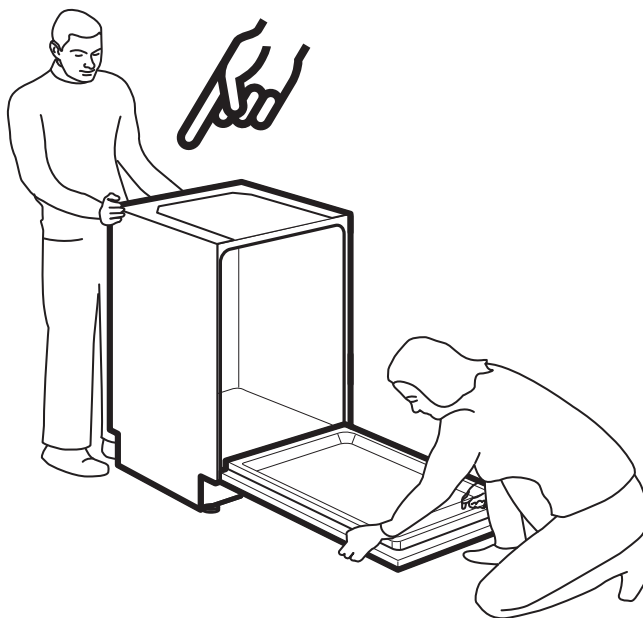
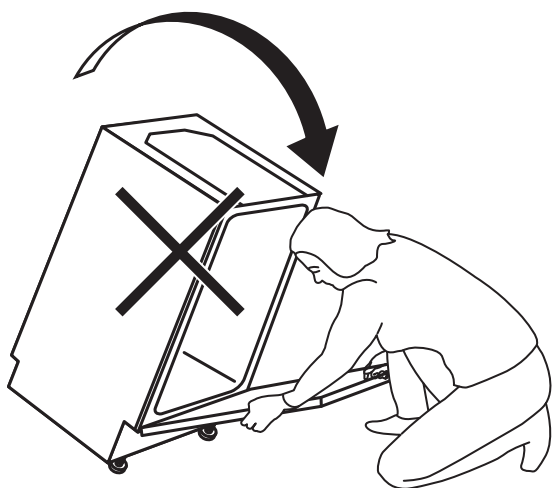
ro

hu



Design and Quality
IKEA of Sweden

HRVATSKI	5
SRPSKI	11
SLOVENŠČINA	17
TÜRKÇE	23
БЪЛГАРСКИ	29
ROMÂNĂ	36
MAGYAR	42



Sigurnosne informacije

Prije instalacije i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenja nastala kao rezultat nepravilne ugradnje ili upotrebe. Upute uvijek držite na sigurnom i dostupnom mjestu kako biste ih kasnije mogli koristiti.

Sigurnost djece i nemoćnih osoba

- Djeca iznad 8 godina starosti te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, odnosno nedovoljnog iskustva i znanja mogu korsititi ovaj uređaj samo ako ih se nadzire ili ako su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumiju uključene opasnosti.
- Djeca između 3 i 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje ako se ne nadziru kontinuirano.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Deterdžente držite dalje od djece.
- Držite djecu i kućne ljubimce dalje od uređaja kad su vrata otvorena.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Svu ambalažu čuvajte podalje od djece i odložite je na odgovarajući način.

Opća sigurnost

- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu ili sličnoj primjeni kao što su:
 - Kuće za odmor; čajne kuhinje u trgovinama, uredima i ostalim radnim prostorima.
 - Gostinjske sobe u hotelima, motelima, prenoćistima i ostalim stambenim prostorima.
- Nemojte mijenjati specifikacije uređaja.
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0,4 (0,04) / 10 (1,0) bara (MPa).
- Pridržavajte se maksimalnog broja od 13 postavki mjesta.
- Pri postavljanju uređaja provjerite da mrežni kabel nije zgnječen ili oštećen.
- Zamjenu oštećenog naponskog kabela električnog napajanja mora obaviti proizvođač, njegov ovlašteni servisni centar ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uklonite zapreke s ventilacijskih otvora na kućištu uređaja ili na ugradbenom ormariću.
- Stavite pribor za jelo u košaricu za pribor za jelo s oštrim krajevima okrenutima prema dolje ili u stalak za pribor za jelo u vodoravnom položaju s oštrim rubovima okrenutima prema dolje.
- Uređaj nemojte ostavljati s otvorenim vratima bez nadzora kako ne biste slučajno nagazili na njih.
- Prije bilo kojeg postupka održavanja, isključite uređaj i odvojite utikač iz utičnice.
- Za čišćenje uređaja ne koristite vodene sprejeve i/ili paru visokog pritiska.
- Ako uređaj ima otvore za ventilaciju u podnožju, oni ne smiju biti prekriveni npr. tepihom.
- Uređaj treba spojiti na vodovod pomoću novih isporučenih kompleta crijeva. Stari setovi crijeva ne smiju se ponovo koristiti.

Dozvoljena primjena

- ⚠ Ne koristite uređaj vani.
- ⚠ Ne uklanjajte posuđe iz uređaja sve dok program ne završi. Nešto deterdženta može ostati na posuđu.
- ⚠ Nemojte skladištiti predmete niti pritiskati otvorena vrata uređaja.
- ⚠ Zapaljive proizvode ili predmete koji su navlaženi zapaljivim proizvodima nemojte stavljati u uređaj, na njega niti u blizini uređaja.
- ⚠ Nemojte piti vodu iz uređaja niti se igrati njome.
- ⚠ Uređaj može otpustiti vruću paru ako otvorite vrata dok program radi.

Sigurnosne upute

Montaža

⚠ **UPOZORENJE!** Uređaj može instalirati samo kvalificirana osoba.

- Uklonite svu ambalažu i zaštitne trake.
- Nemojte instalirati ili rabiti oštećeni uređaj.
- Uređaj ne postavljajte i ne koristite ako je temperatura niža od 0 °C.
- Slijedite upute za instalaciju isporučene s uređajem.
- Uvijek pazite pri pomicanju uređaja jer je težak. Uvijek koristite sigurnosne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite je li uređaj ugrađen ispod sigurnih konstrukcija i uz njih.

Električno priključenje

⚠ **UPOZORENJE!** Rizik od požara i električnog udara.

⚠ **UPOZORENJE!** Pri postavljanju uređaja provjerite da mrežni kabel nije zgnječen ili oštećen.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte rabiti produžne letve niti produžne kabele.

⚠ **UPOZORENJE!** Ni pod kojim uvjetima nemojte rezati, uklanjati ili zaobilaziti uzemljivač

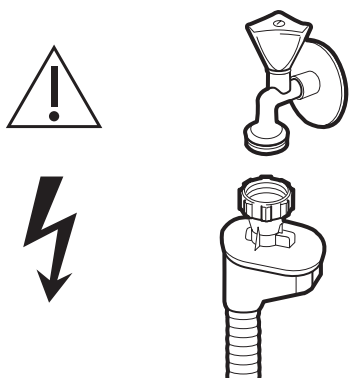
- Uređaj mora biti uzemljen.

- Provjerite jesu li parametri na nazivnoj pločici kompatibilni s električnim ocjenama mrežnog napajanja.
- Uvijek rabite ispravno instaliranu utičnicu osiguranu od strujnih udara.
- Pripazite da ne oštetite električne dijelove (npr. utikač električnog napajanja, kabel napajanja). Kako biste promijenili električne dijelove obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj priključite na električno napajanje tek po završetku instalacije. Omogućite nesmetan pristup električnoj utičnici nakon instalacije.
- Nemojte povlačiti kabel napajanja kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povlačite utikač napajanja.
- Ovaj uređaj je u skladu s direktivama EEZ.
- Samo za UK i Irsku: Uređaj je opremljen mrežnim utikačem od 13 A. Ako je potrebno promijeniti osigurač mrežnog utikača, koristite samo 13 A ASTA (BS 1362) osigurač.

Priključak za vodu

- Nemojte oštetiti crijeva za vodu.
- Prije spajanja na nove cijevi, cijevi koje se dugo ne koriste, tamo gdje su izvršeni radovi na popravljanju ili su montirani novi uređaji (vodomjeri itd.), pustite da voda teče dok ne bude čista i bistra.
- Osigurajte da nema vidljivih curenja vode tijekom i nakon prve uporabe uređaja.

- Crijevo za dovod vode ima sigurnosni ventil i crijevo s unutarnjim mrežnim kabelom.



⚠ **UPOZORENJE!** Opasan napon.

- Ako je oštećeno crijevo za dovod vode, odmah zatvorite slavinu za vodu i odvojite utikač iz utičnice. Za zamjenu crijeva za dovod vode obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Uporaba

⚠ **UPOZORENJE!** Rizik od ozljeda, opekline, električnog udara ili požara.

- ⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti uređaj prije nego što ga instalirate u ugrađenu konstrukciju. Uređaj se mora isključiti iz napajanja prije bilo kakve ugradnje zbog rizika od strujnog udara.
- Nemojte sjediti niti stajati na otvorenim vratima.
- Deterdženti za pranje posuđa su opasni. Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.
- Koristite samo deterdžent i sredstvo za ispiranje preporučene za upotrebu u automatskoj perilici posuđa.
- Nikada ne koristite sapun, deterdžent za pranje rublja ili deterdžent za pranje ruku u vašoj perilici posuđa.
- Nemojte piti vodu iz uređaja niti se igrati njome.
- Deterdžent za pranje posuđa je nagrizajući! Deterdžent za pranje posuđa čuvajte izvan dohvata djece.
- Ne uklanjajte posuđe iz uređaja sve dok program ne završi. Nešto deterdženta može ostati na posuđu.

- Uređaj može otpustiti vruću paru ako otvorite vrata dok program radi.
- Zapaljive proizvode ili predmete koji su navlaženi zapaljivim proizvodima nemojte stavljati u uređaj, na njega niti u blizini uređaja.

Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ **UPOZORENJE!** Uvjerite se da je uređaj isključen i odspojen od napajanja prije izvođenja bilo kakvog postupka održavanja. Kako biste izbjegli rizik od ozljeda, koristite zaštitne rukavice (opasnost od razderotina) i sigurnosne cipele (opasnost od nagnječenja); pobrinite se da rukuju dvije osobe (smanjite opterećenje); nikada ne koristite opremu za čišćenje parom (opasnost od strujnog udara). Neprofesionalni popravci koje nije odobrio proizvođač mogu rezultirati rizikom za zdravlje i sigurnost, za što se proizvođač ne može smatrati odgovornim. Svaki kvar ili šteta uzrokovana neprofesionalnim popravcima ili održavanjem neće biti pokriveni jamstvom, čiji su uvjeti navedeni u dokumentu koji se isporučuje s jedinicom.

Odlaganje

⚠ **UPOZORENJE!** Rizik od ozljeda ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz električne mreže.
- Odrežite naponski kabel i odložite ga u otpad.
- Uklonite vrata kako biste spriječili da djeca ili kućni ljubimci budu zatvoreni unutar uređaja.

Napomena:

Prilikom spajanja na pitku vodu provjerite jeste li uređaj priključili pomoću sigurnosnog uređaja protiv kontaminacije pitke vode kroz povratni tok (prema DIN EN 1717) i ispunjavate li zahtjeve za onečišćenje vode (prema KTW-BWGL). Proizvod mora biti

konstruiran tako da spriječi povratni sifon nepitke vode u vodovodnu mrežu u skladu s IEC/EN 61770. Preporučamo da instalaciju,

uključujući vodoopskrbu i električne priključke te popravke izvrši kvalificirani tehničar.

Briga o okolišu

SIGURNOSNA UPOZORENJA

 Deterdženti za pranje posuđa su opasni. Pridržavajte se sigurnosnih uputa s ambalaže deterdženta.

 Iskopčajte uređaj iz električne mreže. Isključite mrežni kabel u blizini uređaja i odložite ga. Uklonite kvaku vrata kako biste spriječili da djeca ili kućni ljubimci budu zatvoreni unutar uređaja.

ZBRINJAVANJE AMBALAŽE

Reciklirajte materijale sa simbolom . Stavite ambalažu u odgovarajuće kontejnere kako biste je reciklirali.

ZBRINJAVANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovno koristiti. Zabranjeno je uređaje označene simbolom  odlagati s kućanskim otpadom. Vratite artikl lokalnom trgovcu u skladu s lokalnim zakonodavstvom, sabirnom mjestu ili se obratite nadležnim općinskim vlastima kako biste saznali više.

Kako biste sačuvali resurse, pobrinite se da se odbačena električna i elektronička oprema, dijelovi ili materijali ponovno koriste ili recikliraju u skladu s EU Direktivom o otpadu električne i elektroničke opreme 2012/19/EU.

Neki materijali i tvari u nekoj odbačenoj EEE potencijalno mogu imati negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod ne sadrži opasne tvari kao što je navedeno u EU Direktivi o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU i njezinim dopunama; međutim, može sadržavati tvari posebno zabrinjavajućih svojstava (SVHC) prema Uredbi REACH EC br. 1907/2006.

SERVIS I REZERVNI DIJELOVI

 Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove. Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravci mogu imati sigurnosne posljedice i poništiti jamstvo.

Sljedeći zamjenski dijelovi bit će dostupni 7 godina nakon prestanka proizvodnje ovog modela: motor; cirkulacijska i odvodna pumpa; grijači i grijaći elementi, uključujući dizalice topline (odvojeno ili u paketu); cjevovodi i pripadajuća oprema, uključujući sva crijeva, ventile, filtre i čepove za vodu; strukturne i unutarnje dijelove povezane sa sklopovim vratima (odvojeno ili u paketu); tiskane ploče; elektroničke zaslone; tlačne sklopke; termostate i senzore; softver i firmware, uključujući softver za resetiranje. Imajte na umu da su neki od ovih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

Sljedeći zamjenski dijelovi bit će dostupni 10 godina nakon prestanka proizvodnje ovog modela: šarka i brtve na vratima, druge brtve, krakovi za prskanje, odvodni filtri, unutarnji nosači i plastična periferna oprema kao što su košare i poklopci.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Pranje posuđa u perilici prema uputama iz korisničkog priručnika obično troši manje vode i energije nego ručno pranje posuđa. Napunite perilicu posuđa do punog kapaciteta kako biste uštedjeli vodu i energiju. Za najbolje rezultate pranja, posložite predmete u košare prema uputama iz korisničkog priručnika i nemojte preopteretiti košare.

Nemojte ispirati posuđe ručno. Povećava potrošnju vode i energije. Po potrebi odaberite program s fazom pretpranja. Uklonite veće ostatke hrane iz posuđa i ispraznite šalice i čaše prije nego što ih stavite u uređaj. Namočite ili lagano izribajte posuđe s tvrdo kuhanom ili pečenom hranom prije pranja u uređaju.

Pazite da se predmeti u košari ne dodiruju i ne prekrivaju. Tek tada voda može potpuno doprijeti i oprati posuđe.

Odaberite program prema vrsti opterećenja i stupnju zaprljanja. ECO nudi najučinkovitiju potrošnju vode i energije.

IKEA Jamstvo

Koliko dugo je IKEA jamstvo valjano?

Ovo jamstvo vrijedi 2 godina od datuma kupnje osim ako nije drugačije navedeno u nacionalnom zakonodavstvu. U Norveškoj, Portugalu i Španjolskoj jamstvo vrijedi 3 godine od datuma isporuke kupcu, osim ako nije drugačije navedeno u nacionalnom zakonodavstvu. Posjetite IKEA.com kako biste saznali što se primjenjuje u vašoj zemlji. Kao dokaz kupnje potreban je originalni račun. Usluga servisiranja u jamstvenom roku ne produžuje jamstveni rok uređaja.

Tko izvršava servisne usluge?

Davatelj usluga IKEA pružit će uslugu putem vlastitih servisnih službi ili ovlaštene mreže partnera.

Što je pokriveno ovim jamstvom?

Ovo jamstvo pokriva kvarove na uređaju nastale kao posljedica grešaka u konstrukciji ili materijalima od datuma kupovine od IKEA-e. Ovo jamstvo odnosi se samo na kućnu uporabu. Izuzeci su navedeni pod naslovom „Što nije pokriveno ovim jamstvom?“ Pod jamstvenim rokom, troškovi za uklanjanje kvarova, kao npr. popravci, dijelovi, troškovi rada i transportni troškovi su obuhvaćeni jamstvom, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih izdataka. Na ove uvjete primjenjuju se smjernice EU (br. 99/44/EZ) i odgovarajući lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo IKEA-e.

Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Davatelj usluga imenovan od strane tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitom nahođenju odlučiti je li pokriven ovim jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, dobavljač usluga IKEA ili njezin ovlašteni servisni servis putem vlastitih servisnih operacija, tada će, prema vlastitom nahođenju, popraviti neispravi proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom.

Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Istrošenost pri normalnoj uporabi.
- Namjerna oštećenja ili oštećenja nastala uslijed nemarnosti, nepoštivanja uputa za rad, neispravne instalacije ili ukopčavanje na pogrešan napon, kao posljedica kemijskih ili elektrokemijskih reakcija, hrđe, korozije ili prodora vode, koja obuhvaćaju ali se ne ograničavaju na oštećenja prouzročena pretjeranom količinom kamenca u vodovodu i abnormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi uključujući baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i ukrasni dijelovi koji ne utječu na uobičajenu uporabu uređaja, uključuju bilo kakve ogrebotine i moguće razlike u boji.

- Slučajna oštećenja prouzročena stranim predmetima ili tvarima i čišćenjem ili deblokiranjem filtera, sustava za ispuštanje vode ili ladica za sredstvo za pranje.
- Oštećenja sljedećih dijelova: staklokeramike, pribora, košara za posuđe i pribora za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, gumbova, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da su ta oštećenja prouzročena greškama u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije pronađena greška tijekom posjeta tehničara.
- Popravci koji nisu izvršeni od strane naših pružatelja usluga i/ili ugovorno ovlaštenih servisnih partnera ili ako se nisu koristili originalni rezervni dijelovi.
- Popravci prouzročeni pogrešno izvršenim instalacijama ili instalacijama koje nisu u skladu sa specifikacijom.
- Uporaba uređaja u ne-kućanske, odnosno profesionalne svrhe.
- Oštećenja prouzročena prijevozom. Ako kupac preveze proizvod u svoj dom ili na neku drugu adresu, IKEA nije odgovorna za bilo kakvu štetu koja može nastati tijekom prijevoza. Međutim, ako IKEA isporuči proizvod na adresu kupca za dostavu, tada će oštećenje proizvoda koje nastane tijekom isporuke biti pokriveno ovim jamstvom.
- Troškovi izvođenja prve instalacije IKEA uređaja. Međutim, ako dobavljač usluga tvrtke IKEA ili njegov ovlašteni servisni servis popravi ili zamijeni uređaj pod uvjetima ovog jamstva, davatelj usluga ili njegov ovlašteni servisni servis ponovno će instalirati popravljeni uređaj ili zamjenu, ako je potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na radove bez grešaka koje obavlja kvalificirani stručnjak koristeći naše originalne dijelove kako bi uređaj prilagodio tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU.

Primjena lokalnih zakona

IKEA jamstvo daje vam određena zakonska prava koja pokrivaju ili premašuju lokalne zahtjeve. Međutim, ovi uvjeti ne ograničavaju ni na koji način potrošačka prava zajamčena lokalnim zakonodavstvom.

Područje valjanosti

Za uređaje koji su kupljeni u jednoj od zemalja Europske unije i odneseni u drugu zemlju u Europskoj uniji, usluge će biti pružene u okviru uvjeta jamstva koji se normalno primjenjuju u novoj zemlji. Obveza izvršenja usluga u okviru jamstva postoji samo ako je uređaj instaliran u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi zahtjev pod jamstvom;
- uputama za montažu i Sigurnosnim informacijama u Uputama za uporabu.

Postprodajna služba za IKEA uređaje:

Ne ustručavajte se kontaktirati IKEA postprodajnu službu te:

podnijeti zahtjev za servis prema ovom jamstvu, zatražiti pojašnjenja o ugradnji IKEA uređaja u namjenski kuhinjski namještaj IKEA. Služba neće pružiti pojašnjenja koja se odnose na:

cjelokupnom instalacijom IKEA kuhinje; električnim priključcima (ako stroj dolazi bez utikača i kabela), na vodu i plin jer ih mora izvršiti ovlašteni serviser.

Zatražite pojašnjenje sadržaja korisničkog priručnika i specifikacija IKEA uređaja.

Kako bismo osigurali da vam možemo pružiti najbolju pomoć pažljivo pročitajte odjeljak Upute za montažu i/ili Korisnički priručnik unutar ove knjižice prije nego što nas kontaktirate.

Dostupnost rezervnih dijelova

Sljedeći dijelovi bit će dostupni 7 godina nakon prestanka proizvodnje ovog modela: motor; cirkulacijska i odvodna pumpa; grijači i grijaći elementi, uključujući dizalice topline (odvojeno ili u paketu); cjevovodi i pripadajuća oprema, uključujući sva crijeva, ventile, filtre i čepove za vodu; strukturni i unutarnji dijelovi koji se odnose na sklopove vrata (odvojeno ili u paketu); tiskane ploče; elektronički zasloni; tlačne sklopke; termostati i senzori; softver i firmver, uključujući softver za resetiranje.

Sljedeći dijelovi bit će dostupni 10 godina nakon prestanka proizvodnje ovog modela: šarka i brtve na vratima, druge brtve, krakovi za prskanje, odvodni filtri, unutarnji nosači i plastična periferna oprema kao što su košare i poklopci.

Za narudžbu rezervnih dijelova kontaktirajte Postprodajnu službu tvrtke IKEA.

Kako doći do nas ako trebate našu uslugu



Pogledajte posljednju stranicu ovog priručnika za cjelovit popis kontakata koje je imenovala IKEA i relativne nacionalne brojeve telefona.

i Preporučamo da koristite određene telefonske brojeve navedene na kraju ovog priručnika kako bismo vam pružili bržu uslugu. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici određenog uređaja za koji vam je potrebna pomoć. Prije nego što nas pozovete, uvjerite se da kod sebe imate IKEA broj artikla (8-znamenasti kôd) i serijski broj (8-znamenasti broj koji se može naći na nazivnoj pločici) za uređaj za koji vam je potrebna naša pomoć.

i **SAČUVAJTE RAČUN!** To je vaš dokaz o kupnji i potreban vam je za valjanost jamstva. Imajte na umu da račun prikazuje i naziv i broj IKEA artikla (8-znamenasti kôd) za svaki kupljeni uređaj.

Trebate li dodatnu pomoć?

Za sva dodatna pitanja koja nisu vezana za razdoblje nakon prodaje vaših uređaja, molimo kontaktirajte naš najbliži IKEA prodajni centar. Savjetujemo vam da pažljivo pročitate dokumentaciju koja se odnosi na uređaj prije nego što nas kontaktirate.

Informacije o bezbednosti

Pažljivo pročitajte priložena uputstva pre postavljanja i upotrebe uređaja. Proizvođač ne snosi odgovornost za povrede i oštećenja izazvana nepravilnom ugradnjom ili upotrebom. Uvek čuvajte uputstva na bezbednom i pristupačnom mestu radi buduće upotrebe.

Bezbednost dece i ugroženih osoba

- Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje pri tome postoje.
- Deca između 3 i 8 godina i osobe sa teškim i složenim invaliditetom ne treba budu u blizini uređaja ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Deca mlađa od 3 godine ne treba da se približavaju uređaju ako nisu neprekidno pod nadzorom.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Čuvajte deterdžente van domašaja dece.
- Ne dozvolite deci i ljubimcima da se približavaju uređaju kad su njegova vrata otvorena.
- Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj bez nadzora.
- Držite svu ambalažu van domašaja dece i pravilno je odložite.

Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj namenjen je za upotrebu u domaćinstvu i sličnim sredinama kao što su:
 - Farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavnicama, kancelarijama i ostalim radnim prostorima;
 - Gosti u hotelima, motelima, smeštajima na bazi noćenja sa doručkom i drugim vrstama smeštaja.
- Nemojte menjati specifikacije ovog uređaja.
- Radni pritisak vode (minimalni i maksimalni) mora da bude između 0,4 (0,04) / 10 (1,0) bara (MPa).
- Poštujte maksimalni broj od 13 kompleta.
- Vodite računa da prilikom postavljanja uređaja ne uštinete i ne oštetite strujni kabl.
- Ako je strujni kabl oštećen, proizvođač ili ovlašćeni servisni centar ili slična kvalifikovana osoba mora da ga zameni kako bi se izbegla opasnost.
- Ventilacioni otvori na kućištu uređaja ili elementu u koji je ugrađen ne smeju biti blokirani.
- Stavite pribor u korpu za pribor, sa oštrim krajevima nadole, ili ih stavite na policu za pribor u horizontalnom položaju, sa oštrim ivicama nadole.
- Ne ostavljajte uređaj sa otvorenim vratima bez nadzora, da slučajno ne biste stali na njih.
- Pre poslova održavanja isključite proizvod i izvucite utikač iz napajanja.
- Ne čistite uređaj vodenim mlazom visokog pritiska i/ili parom.
- Ako uređaj ima otvore za provetravanje u osnovi, ne smeju se prekrivati npr. tepihom.
- Uređaj mora da se poveže na vodovodnu mrežu pomoću novog, isporučenog kompleta creva. Ne smete da koristite stari komplet creva.

Dozvoljena upotreba

⚠ Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

⚠ Ne vadite sudove iz uređaja dok se program ne završi. Na sudovima može da ostane deterdžent.

⚠ Nemojte skladištiti predmete u uređaju i nemojte pritiskati otvorena vrata uređaja.

⚠ Nemojte stavljati zapaljive proizvode ili predmete nakvašene zapaljivim proizvodima u uređaj, pored njega ili na njega.

⚠ Ne pijte i ne igrajte se vodom iz uređaja.

⚠ Uređaj može da izbaciti vrelu paru ako otvorite vrata tokom trajanja programa.

Bezbednosna uputstva

Ugradnja

⚠ **UPOZORENJE!** Samo kvalifikovana osoba sme da postavi ovaj uređaj.

- Skinite svu ambalažu i zavrtnje koji se koriste tokom transporta.
- Nemojte postavljati ili koristiti oštećeni uređaj.
- Uređaj nije predviđen za montažu i rad na mestima na kojima je temperatura ispod 0 °C.
- Pratite uputstvo za postavljanje koje ste dobili uz uređaj.
- Budite pažljivi uvek kad premeštate uređaj, jer je težak. Uvek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Uverite se da je uređaj ugrađen ispod i pored bezbednih struktura.

Povezivanje na električnu mrežu

⚠ **UPOZORENJE!** Rizik od požara i strujnog udara.

⚠ **UPOZORENJE!** Vodite računa da prilikom postavljanja uređaja ne oštetite i ne oštetite strujni kabl.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti adaptore sa više utičnica i produžne kablove.

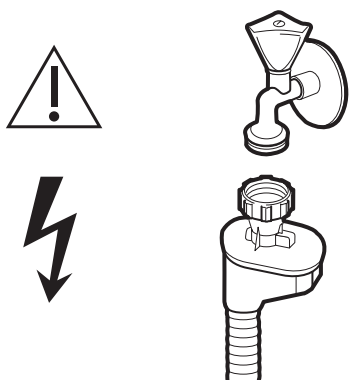
⚠ **UPOZORENJE!** Ni pod kojim okolnostima ne smete da odsećete, uklonite ili premostite šiljak za uzemljenje

- Uređaj mora biti uzemljen.

- Vodite računa da parametri na nazivnoj pločici odgovaraju parametrima strujnog kola.
- Uvek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabl za napajanje). Obratite se ovlašćenom servisnom centru radi zamene električnih komponenti.
- Po završetku postavljanja priključite utikač strujnog kabla u utičnicu. Proverite da li nakon postavljanja postoji pristup utikaču.
- Pri izvlačenju utikača iz utičnice ne vucite za kabl. Uvek uhvatite i izvucite utikač.
- Ovaj uređaj je usklađen sa direktivama EEZ.
- Samo za UK i Irsku: Ovaj uređaj je opremljen priključkom za el. energiju snage 13 A. Ako treba zameniti osigurač glavnog utikača, koristite samo osigurač od 13 A ASTA (BS 1362).

Priključak za vodu

- Nemojte da oštetite creva za vodu.
- Pre povezivanja na nove cevi, cevi koje se dugo nisu koristile, posle popravki ili postavljanja novih uređaja (vodomera i sl.), pustite da voda isteče dok ne bude čista i bistra.
- Uverite se da tokom i posle prvog korišćenja uređaja voda nigde ne curi.
- Crevo za dovod vode ima sigurnosni ventil i oblogu sa unutrašnjim kablom za napajanje.



⚠ **UPOZORENJE!** Opasan napon.

- Ako se crevo za dovod vode ošteti, odmah zavrните slavinu i odvojite utikač iz napajanja. Obratite se ovlašćenom servisnom centru radi popravke creva za dovod vode.

Upotreba

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od povrede, opekotina, strujnog udara ili požara.

- ⚠ **UPOZORENJE!** Ne koristite uređaj pre nego što ga ugradite na predviđeno mesto ugradnje. Uređaj se mora isključiti iz napajanja pre bilo kakvog rada na postavljanju jer postoji rizik od strujnog udara.
- Ne sedite i ne stojte na otvorenim vratima.
- Deterdženti mašine za sudove su štetni. Poštujte bezbednosna uputstva na pakovanju deterdženta.
- Koristite samo deterdžent i sredstvo za ispiranje preporučene za korišćenje u automatskim mašinama za sudove.
- Ne koristite sapun, deterdžent za pranje veša ni sapun za pranje ruku u mašini za sudove.
- Ne pijte i ne igrajte se vodom iz uređaja.
- Deterdžent mašine za sudove je korozivan! Deterdžent mašine za sudove čuvajte van domašaja dece.
- Ne vadite sudove iz uređaja dok se program ne završi. Na sudovima može da ostane deterdžent.
- Uređaj može da izbací vrelu paru ako otvorite vrata tokom trajanja programa.
- Nemojte stavljati zapaljive proizvode ili predmete nakvašene zapaljivim proizvodima u uređaj, pored njega ili na njega.

Servisiranje

- Ako uređaj treba popraviti, javite se ovlašćenom servisu.
- Koristite isključivo originalne rezervne delove.

⚠ **UPOZORENJE!** Pre svakog vršenja održavanja uverite se da je uređaj isključen i odvojen iz izvora struje. Da bi se izbegao rizik od telesne povrede, koristite zaštitne rukavice (rizik od posekotina) i zaštitnu obuću (rizik od kontuzije); obavezno treba da prenose dve osobe (smanjenje opterećenja); nikad ne koristite opremu za čišćenje parom (rizik od strujnog udara). Neprofesionalne popravke koje nije odobrio proizvođač mogle bi dovesti do rizika po zdravlje i bezbednost, za koje proizvođač ne može snositi odgovornost. Svaki nedostatak ili oštećenje izazvano neprofesionalnom popravkom ili održavanjem nisu pokriveni garancijom, čiji su uslovi navedeni u dokumentu isporučenom uz uređaj.

Odlaganje

⚠ **UPOZORENJE!** Rizik od povrede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Isecite strujni kabl i bacite ga.
- Uklonite vrata da biste sprečili da se dete ili kućni ljubimac zatvori unutar uređaja.

Napomena:

Kad ovaj uređaj povezujete sa izvorom pitke vode, vodite računa da ga povežete uz upotrebu sigurnosnog uređaja koji štiti od kontaminacije pitke vode zbog povratnog toka (prema standardu DIN EN 1717) i da ispunite uslove u pogledu zagađenja vode (prema sertifikatu KTW-BWGL). Proizvod treba da se povežete tako da se spreči povratni tok vode koja nije pitka u dovod vode, shodno standardu IEC/EN 61770. Preporučujemo da instalaciju, uključujući povezivanje dovoda vode i struje, obavi kvalifikovani tehničar.

Informacije u vezi sa zaštitom životne sredine

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

 Deterdženti mašine za sudove su štetni. Poštujte bezbednosna uputstva na pakovanju deterdženta.

 Uređaj isključite iz električne mreže. Presecite strujni kabl u blizini uređaja i bacite ga. Uklonite bravu na vratima da biste sprečili da se dete ili kućni ljubimac zatvori unutar uređaja.

ODLAGANJE AMBALAŽE

Reciklirajte materijale obeležene simbolom . Stavite ambalažu u odgovarajuću kantu za reciklažu.

ODLAGANJE KUĆNIH APARATA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo koristiti. Zabranjeno je odlaganje opreme označene simbolom  zajedno sa kućnim otpadom. Vratite artikl lokalnom prodavcu u skladu sa lokalnim zakonodavstvom, donesite ga na sabirno mesto ili se obratite nadležnim opštinskim vlastima da biste saznali više.

Da biste sačuvali resurse, obezbedite da se odbačena električna i elektronska oprema, delovi ili materijali ponovo koriste ili recikliraju u skladu sa Direktivom EU o otpadu od električne i elektronske opreme 2012/19/EU.

Neki materijali i supstance u nekom odbačenom električnom i elektronskom otpadu mogu potencijalno imati negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod ne sadrži opasne supstance kao što je navedeno u Direktivi EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi 2011/65/EU i njenim izmenama; međutim, može sadržati supstance koje izazivaju veliku zabrinutost (SVHC) u skladu sa Uredbom REACH EC br. 1907/2006.

SERVIS I REZERVNI DELOVI

 Ako uređaj treba popraviti, javite se ovlašćenom servisu. Koristite isključivo originalne rezervne delove. Imajte u vidu da samostalna ili nestručna popravka može da ima posledice po bezbednost i da poništi garanciju.

Sledeći rezervni delovi biće dostupni 7 godina nakon prekida proizvodnje ovog modela: motor; cirkulaciona i ispusna pumpa; grejači i grejna tela, uključujući toplotne pumpe; cevi i povezana oprema, uključujući sva creva, ventile, filtere i AquaStop konektore; strukturni i unutrašnji delovi povezani sa sklopom vrata; štampane ploče; elektronski ekrani; prekidači pritiska; termostati i senzori; softver i firmver, uključujući softver za resetovanje. Imajte u vidu da su neki od ovih rezervnih delova dostupni samo profesionalnim serviserima, kao i da nisu svi rezervni delovi relevantni za sve modele.

Sledeći rezervni delovi biće dostupni 10 godina nakon prekida proizvodnje ovog modela: šarke i zaptivke vrata, druge zaptivke, prskalice, odvodni filteri, unutrašnje police i plastični dodaci, poput korpi i poklopaca.

SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Pranje posuđa u mašini za pranje sudova prema uputstvima u uputstvu za upotrebu obično ne troši manje vode i energije nego ručno pranje sudova. Napunite mašinu za pranje sudova do njenog punog kapaciteta da biste uštedeli vodu i energiju. Za najbolje rezultate čišćenja rasporedite predmete u korpe prema uputstvima u korisničkom priručniku i nemojte preopterećivati korpe.

Nemojte da ručno ispirate sudove. To povećava potrošnju vode i energije. Kada je potrebno, izaberite program sa fazom pretpranja. Uklonite veće ostatke hrane iz posuđa i praznih šoljica i čaša pre nego što ih stavite u uređaj. Potopite ili malo istrljajte posuđe u kojem se nalazi kuvana ili pečena hrana pre nego što je operete u uređaju.

Pazite da se predmeti u korpama međusobno ne dodiruju niti prekrivaju. Tek tada voda može u potpunosti da dopre do sudova i opere ih.

Izaberite program prema tipu sudova i stepenu zaprljanosti. ECO program nudi najefikasnije korišćenje vode i potrošnje energije.

Garancija kompanije IKEA

Koliko traje garancija kompanije IKEA?

Ova garancija važi 2 godine od datuma kupovine, osim ako je drukčije naznačeno u nacionalnim propisima. U Norveškoj, Portugaliji i Španiji, garancija važi 3 godine od datuma isporuke kupcu, osim ako je drukčije naznačeno u nacionalnim propisima. Idite na IKEA.com da biste saznali šta važi za vašu zemlju. Kao dokaz kupovine treba priložiti originalni fiskalni isečak. Ako se servisira aparat pod garancijom, to neće produžiti garantni rok.

Ko će obaviti servis?

IKEA obezbeđuje servisiranje preko svojih servisa ili preko mreže ovlašćenih servisera – partnera.

Šta je pokriveno ovom garancijom?

Ova garancija pokriva neispravnosti aparata prouzrokovane lošom izradom ili greškama u materijalu od dana kupovine u prodavnici IKEA. Ova garancija važi samo za proizvode koji se koriste u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom „Šta nije pokriveno ovom garancijom?“ U garantnom roku pokriva se troškovi otklanjanja kvarova, npr. popravke, delovi, rad i putni troškovi, pod uslovom da je uređaj dostupan za popravku bez posebnih troškova. Po ovim uslovima, važe lokalni zakoni i smernice EU (Br.99/44/EC). Zamenjeni delovi postaju svojina kompanije IKEA.

Šta će IKEA uraditi da reši problem?

Ovlašćeni serviser kompanije IKEA će pregledati proizvod i ima diskreciono pravo da odluči da li je utvrđeni kvar obuhvaćen garancijom. Ako se smatra obuhvaćenim, serviser kompanije IKEA ili njegov ovlašćeni servisni partner će zatim, po sopstvenoj odluci, popraviti proizvod ili ga zameniti novim ili sličnim proizvodom.

Šta nije pokriveno ovom garancijom?

- Uobičajeno habanje.
- Šteta pričinjena namerno ili iz nehata, šteta pričinjena jer nisu uzeta u obzir uputstva za upotrebu, nepravilna ugradnja ili priključivanje na nedozvoljeni električni napon, šteta prouzrokovana hemijskom ili elektrohemijskom reakcijom, rđa, korozija ili šteta prouzrokovana vodom, uključujući, između ostalog, visok sadržaj kamenca u vodi, šteta prouzrokovana abnormalnim uslovima koji se pojavljuju u okruženju.
- Potrošni delovi, uključujući baterije i sijalice.
- Nefunkcionalni i dekorativni delovi koji ne utiču na uobičajeno korišćenje aparata, uključujući ogrebotine i moguće razlike u boji.

- Slučajna šteta pričinjena stranim predmetima ili supstancama, kao i čišćenje ili deblokiranje filtera, odvodnog sistema ili fioka za deterdžent.
- Šteta pričinjena sledećim delovima: staklokeramici, dodatnoj opremi, korpama za kuhinjsko posuđe i pribor za jelo, dovodnim i odvodnim cevima, zaptivkama, sijalicama i poklopcima lampica, displeju, dugmadi, kućištima i delovima kućišta. Osim u slučaju kada se može dokazati da su uzrok tih kvarova greške u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije došlo do kvara mogu da se nađu tokom posete tehničara.
- Popravke koje nije izvršio ovlašćeni serviser i/ili ugovorni partner ovlašćenog servisa ili kada nisu korišćeni originalni delovi.
- Popravke zbog lošeg postavljanja ili postavljanja koje nije izvršeno u skladu sa specifikacijama.
- Korišćenje aparata van domaćinstva, tj. profesionalna upotreba.
- Šteta pričinjena prilikom transporta. Ako klijent prevozi proizvod do svoje kuće ili na drugu adresu, IKEA ne snosi odgovornost za oštećenja nastala tokom transporta. Međutim, ako IKEA isporuči proizvod na adresu za isporuku koju je naveo kupac, onda oštećenja proizvoda nastala tokom isporuke potpadaju pod ovu garanciju.
- Troškovi prvog postavljanja uređaja kompanije IKEA. Takođe, ako IKEA serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner popravi ili zameni uređaj shodno odredbama garancije, serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner ponovo postavlja popravljani uređaj ili zamenski uređaj, po potrebi.

Ovo ograničenje ne važi za rad odrađen bez greške koji je obavio kvalifikovani stručnjak koristeći originalne delove da bi prilagodio uređaj tehničkim specifikacijama za bezbednost koje važe u drugoj državi EU.

Kako se primenjuju zakoni zemlje

Garancija kompanije IKEA vam daje određena zakonska prava koja obuhvataju obaveze po lokalnom zakonu ili ih prevazilaze. Međutim, ti uslovi ni na koji način ne ograničavaju prava potrošača predviđena lokalnim zakonima.

Područje važenja

Za aparate koji su kupljeni u jednoj zemlji EU i koji su odneti u drugu zemlju servis će se obezbediti u okviru garantnih uslova koji su uobičajeni u toj drugoj zemlji. Obaveza servisiranja u okviru garancije postoji samo ako uređaj zadovoljava i ako je postavljen u skladu sa:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj je podnesen garantni zahtev;
- uputstvom za montažu i bezbednosnim informacijama iz Uputstva za upotrebu.

Da biste preuzeli kompletnu verziju, posetite www.ikea.com

Namenski postprodajni servis za uređaje kompanije IKEA:

Slobodno se obratite postprodajnom servisu kompanije IKEA:

da biste podneli zahtev za servis po osnovu ove garancije; da biste zatražili pojašnjenje postupka postavljanja uređaja kompanije IKEA u namenski kuhinjski nameštaj kompanije IKEA. Servis ne daje dodatna pojašnjenja ako se radi o sledećem:

opšta ugradnja kuhinja kompanije IKEA; povezivanje na električnu (ako se mašina isporučuje bez utikača i kabla), vodovodnu i gasovodnu mrežu, jer to mora da obavi ovlašćeni serviser.

Da biste zatražili pojašnjenje sadržaja korisničkih priručnika i specifikacija uređaja kompanije IKEA.

Da bismo vam pomogli na najefikasniji način, pažljivo pročitajte uputstva za sklapanje i/ili korisnički priručnik u ovoj brošuri pre nego što nas kontaktirate.

Dostupnost rezervnih delova

Sledeći delovi biće dostupni 7 godina nakon prekida proizvodnje ovog modela: motor; cirkulaciona i ispusna pumpa; grejači i grejna tela, uključujući toplotne pumpe (zasebno ili u paketu); cevi i povezana oprema, uključujući sva creva, ventile, filtere i AquaStop konektore; strukturni i unutrašnji delovi povezani sa sklopom vrata (zasebno ili u paketu); štampane ploče; elektronski ekrani; prekidači pritiska; termostati i senzori; softver i firmver, uključujući softver za resetovanje.

Sledeći delovi biće dostupni 10 godina nakon prekida proizvodnje ovog modela: šarke i zaptivke vrata, druge zaptivke, prskalice, odvodni filteri, unutrašnje police i plastični dodaci, poput korpi i poklopaca.

Ako treba da naručite rezervne delove, obratite se postprodajnom servisu kompanije IKEA.

Kako da dođete do nas ako vam je potreban naš ovlašćeni servisni centar



Na zadnjoj stranici ovog priručnika nalazi se kompletna lista kontakata koje je imenovala kompanija IKEA i odgovarajući brojevi telefona po zemljama.

i Da bismo vas brže uslužili, preporučujemo da koristite konkretne brojeve telefona navedene na kraju ovog priručnika. Uvek zovite brojeve navedene u brošuri konkretnog uređaja za koji vam treba pomoć. Pre nego što nas pozovete, treba da imate pri ruci broj IKEA artikla (8-cifreni kôd) i serijski broj (8-cifreni kôd sa nazivne pločice) uređaja za koji vam treba pomoć.

i **ČUVAJTE FISKALNI ISEČAK!** To je vaš dokaz o kupovini neophodan da bi garancija važila. Imajte u vidu da se na priznanici nalaze i IKEA naziv i broj proizvoda (8-cifreni kôd) za svaki od kupljenih uređaja.

Da li vam je potrebna dodatna pomoć?

Za sva pitanja koja se ne tiču postprodajnog servisa vaših uređaja obratite se kol-centru najbliže prodavnice IKEA. Preporučujemo da pažljivo pročitate dokumentaciju uređaja pre nego što nas kontaktirate.

Varnostne informacije

Pred namestitvijo in uporabo naprave pozorno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za morebitne telesne poškodbe ali materialno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno hranite na varnem in dostopnem mestu, saj jih boste morda potrebovali v prihodnje.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nadzoruje odrasla oseba, ki jih pouči o varni uporabi naprave, in ti razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci, stari med 3 in 8 leti, in osebe s težjimi motnjami v razvoju naj se ne zadržujejo v bližini naprave, razen če so pod nadzorom odgovorne osebe.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj ne hodijo v bližino naprave, če niso pod neprestanim nadzorom.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Detergente hranite zunaj dosega otrok.
- Otroci in hišni ljubljenci naj se ne zadržujejo v bližini naprave, ko so vrata odprta.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave brez nadzora.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

Splošna varnost

- Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so:
 - Kmetijska posestva; kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - Gostje v hotelih, motelih in objektih, v katerih ponujajo nočitev in zajtrk, ter v ostalih podobnih stanovanjskih okoljih.
- Ne spreminjajte specifikacij aparata.
- Delovni tlak vode (najnižji in najvišji) mora biti med 0,4 (0,04) in 10 (1,0) bari (MPa).
- Upoštevajte pravilo pogrinjka z največ 13 kosi.
- Ob nameščanju naprave poskrbite, da se napajalni kabel se zatakne ali poškoduje.
- Da se izognete nevarnostim, mora poškodovan električni kabel zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba.
- Ne prekrivajte odprtih za prezračevanje na ohišju naprave ali v napravi.
- Pribor položite v košaro za pribor tako, da ostre konice kažejo navzdol, oz. v stojalo za pribor tako, da so v vodoravnem položaju z ostrimi robovi, obrnjenimi navzdol.
- Naprave ne puščajte z odprtimi vrati, saj po nesreči lahko stopite nanje.
- Pred vsakim vzdrževalnim delom izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih razpršilnikov in/ali curkov.
- Če ima naprava v ohišje vgrajene prezračevalne reže, zagotovite, da le-te niso prekrite npr. s preprogo.
- Napravo priključite na vodno omrežje s priloženimi novimi kompleti gibkih cevi. Stari kompleti gibkih cevi niso primerni za vnovično uporabo.

Dovoljena uporaba

- ⚠ Naprave ne uporabljajte na prostem.
- ⚠ Posode ne jemljite iz pomivalnega stroja, dokler se program ne konča. V nasprotnem primeru lahko detergent ostane na posodi.
- ⚠ Na odprta vrata naprave ne odlagajte predmetov in ne pritiskajte nanje.
- ⚠ Ne puščajte vnetljivih ali vlažnih izdelkov z vnetljivo vsebino v bližini naprave ali na napravi.
- ⚠ Voda v napravi ni primerna za pitje in igro.
- ⚠ Iz naprave se lahko sprosti vroča para, če vrata odprete med izvajanjem programa.

Varnostna navodila

Namestitev

- ⚠ **OPOZORILO!** Napravo sme namestiti samo usposobljena oseba.
- Odstranite vso embalažo in transportne vijake.
- Poškodovane naprave ne nameščajte in ne uporabljajte.
- Naprave ne nameščajte in je ne uporabljajte, če je temperatura nižja od 0 °C.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Vedno bodite previdni ob premikanju naprave, saj je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in zaprto obutev.
- Zagotovite, da je naprava nameščena pod varnimi površinami in zraven njih.

Električna povezava

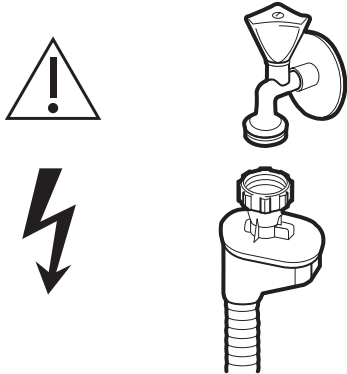
- ⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost požara in električnega udara.
- ⚠ **OPOZORILO!** Ob nameščanju naprave poskrbite, da se napajalni kabel se zatakne ali poškoduje.
- ⚠ **OPOZORILO!** Ne uporabljajte adapterjev z več vtiči in podaljševalnih kablov.
- ⚠ **OPOZORILO!** V nobenem primeru ne odrežite, odstranite ali ne naredite obvoda za ozemljitveni vtič

- Naprava mora biti ozemljena.
- Prepričajte se, da so parametri na napisni ploščici združljivi z električnimi nazivnimi vrednostmi omrežnega napajanja.
- Zmeraj uporabljajte pravilno nameščeno vtičnico, ki je zavarovana pred električnimi udari.
- Poskrbite, da ne poškodujete električnih komponent (npr. vtikača, napajalnega kabla). Če želite zamenjati električne komponente, se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Vtikač priključite v vtičnico šele ob koncu namestitve. Poskrbite, da bo po namestitvi omogočen dostop do električnega vtiča.
- Ko želite izključiti napravo, nikoli ne vlecite za napajalni kabel. Zmeraj povlecite za vtikač.
- Naprava je v skladu z direktivami. Evropske gospodarske skupnosti (EGS).
- Velja samo za Združeno kraljestvo in Irsko: Ta naprava ima vgrajen 13-A vtič. Če je treba zamenjati varovalko omrežnega vtiča, uporabite samo 13-ampersko varovalko, tipa ASTA (BS 1362).

Vodni priključek

- Poskrbite, da ne poškodujete vodnih gibkih cevi.
- Pred priključitvijo novih cevi, cevi, ki jih niste uporabljali dalj časa, na mestih, kjer so bila izvedena popravila, ali pri vgrajenih novih napravah (vodni števcu itd.) naj voda teče toliko časa, da je čista in bistra.

- Zagotovite, da med prvo uporabo in po njej ni vidnih iztekanj vode.
- Dovodna gibka cev za vodo ima vgrajen varnostni ventil in izoliran notranji omrežni kabel.



⚠ **OPOZORILO!** Nevarna napetost.

- Če je poškodovana dovodna gibka cev za vodo, nemudoma zaprite vodni priključek in izključite omrežni vtič iz omrežne vtičnice. Obrnite se na pooblaščen servisni center in jih prosite, naj zamenjajo dovodno gibko cev za vodo.

Uporaba

⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost poškodb, opeklin, električnega udara ali požara.

⚠ **OPOZORILO!** Naprave ne uporabljajte, preden jo namestite v vgrajeno konstrukcijo. Aparat je treba pred namestitvijo izključiti iz električnega omrežja – nevarnost električnega udara.

- Ne sedite oz. ne stojte na odprtih vratih.
- Detergenti pomivalnega stroja so nevarni. Upoštevajte varnostna navodila, navedena na embalaži detergenta.
- Uporabljajte samo detergent in sredstvo za izplakovanje, ki sta priporočena za uporabo v samodejnem pomivalnem stroju.
- V pomivalnem stroju nikoli ne uporabljajte mila, pralnega praška ali sredstva za umivanje rok.
- Voda v napravi ni primerna za pitje in igro.
- Detergent za pomivalni stroj povzroča korozijo. Detergent za pomivalni stroj hranite zunaj dosega otrok.

- Posode ne jemljite iz pomivalnega stroja, dokler se program ne konča. V nasprotnem primeru lahko detergent ostane na posodi.
- Iz naprave se lahko sprosti vroča para, če vrata odprete med izvajanjem programa.
- Ne puščajte vnetljivih ali vlažnih izdelkov z vnetljivo vsebino v bližini naprave ali na napravi.

Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele.

⚠ **OPOZORILO!** Pred vzdrževalnimi deli zagotovite, da je naprava izklopljena in izključena iz omrežnega napajanja. Če se želite izogniti osebnim poškodbam, uporabite zaščitne rokavice (tveganje ureznin) in varnostne čevlje (tveganje zmečkanin); za rokovanje sta zahtevani dve osebi (manjša obremenitev); nikoli ne uporabljajte parne čistilne opreme (tveganje električnega udara). Nestrokovna popravila, ki jih izvede nepooblaščen proizvajalec, lahko privedejo do ogrožanja zdravja in varnosti, za katerega proizvajalec ni odgovoren. Okvare ali poškodbe, nastale zaradi nestrokovnih popravil oz. vzdrževanja, niso zajete v jamstvo. Pogoji jamstva so opredeljeni v dokumentaciji, dostavljeni z enoto.

Odlaganje

⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Izključite napravo iz napajanja.
- Odrežite napajalni kabel in ga odvrzite.
- Odstranite vrata in preprečite otrokom in domačim živalim, da se zaprejo v notranjost naprave.

Opomba:

Pri priklopu na sistem pitne vode se prepričajte, da napravo priklopite z varnostno napravo, ki preprečuje onesnaževanje pitne vodne s pomočjo povratnega toka (v skladu s standardom DIN EN 1717), na način, ki izpolnjuje zahteve v zvezi z onesnaženostjo vode (v skladu s standardom KTW-BWGL).

Proizvod mora biti zasnovan na način, ki preprečuje povratni vodni udar nepitne vode v vodno omrežje v skladu s standardom IEC/EN 61770. Priporočamo, da namestitev, vključno z oskrbo vode in električnimi priključki, ter popravila izvede usposobljeni tehnik.

Okoljevarstveni zadržki

VARNOSTNA OPOZORILA

 Detergenti pomivalnega stroja so nevarni. Upoštevajte varnostna navodila, navedena na embalaži detergenta.

 Izključite napravo iz napajanja. Napajalni kabel odrežite blizu naprave in ga zavržite. Odstranite kljuko vrat, da se otroci in hišni ljubljenci ne bi zaprli v napravo.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽNEGA MATERIALA

Reciklirajte materiale s simbolom . Embalažo odložite v primerne zabojnike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH NAPRAV

Ta naprava je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati ali ponovno uporabiti. Opremo, ki je označena s tem simbolom , je prepovedano odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki. V skladu z lokalno zakonodajo jo oddajte pri lokalnem prodajalcu, na zbirnem mestu ali pa se za več informacij obrnite na pristojne občinske organe.

Da bi ohranili vire, poskrbite, da se zavržena električna in elektronska oprema, deli ali materiali ponovno uporabijo ali reciklirajo v skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

Nekateri materiali in snovi v zavrženi EEO lahko negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Ta izdelek ne vsebuje nevarnih snovi, kot jih določa Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi in njene spremembe, lahko pa vsebuje snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVCH) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 (REACH).

SERVIS IN REZERVNI DELI

 Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabljajte samo originalne rezervne dele. Upoštevajte, da ima lahko popravilo, ki ga izvedete sami, ali popravilo, ki ni izvedeno s strani usposobljene osebe, varnostne posledice in lahko izniči garancijo.

Naslednji rezervni deli bodo na voljo še 7 let po ukinitvi proizvodnje tega modela: motor; obtočna in odtočna črpalka; grelniki in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami; cevovodi in pripadajoča oprema, vključno z vsemi cevmi, ventili, filtri in elementom aquastop; strukturni in notranji deli, povezani s sklopi vrat; tiskana vezja; elektronski zasloni; stikala za uravnavanje tlaka; termostati in senzorji; programska oprema in vdelana programska oprema, vključno s programsko opremo za ponastavitev. Upoštevajte, da so nekateri od teh rezervnih delov na voljo samo profesionalnim serviserjem in da vsi rezervni deli niso ustrezni za vse modele.

Naslednji rezervni deli bodo na voljo še 10 let po ukinitvi proizvodnje tega modela: tečaji in tesnila vrat, druga tesnila, brizgalne roke, odtočni filtri, notranja stojala in plastična zunanja oprema, kot so košare in pokrovi.

NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

Pri pomivanju posode v pomivalnem stroju v skladu z navodili v uporabniškem priročniku običajno porabite manj vode in energije kot pri ročnem pomivanju posode. Če želite prihraniti vodo in energijo, pomivalni stroj napolnite do njegove polne zmogljivosti. Za najboljše rezultate pomivanja postavite predmete v košare v skladu z navodili v uporabniškem priročniku in košar ne preobremenite.

Posode ne izplakujte ročno. To poveča porabo vode in energije. Po potrebi izberite program s fazo predpomivanja. S posode odstranite večje ostanke hrane ter izpraznite skodelice in kozarce, preden jih položite v stroj. Kuhinjsko posodo z močno zapečenimi živili pred pomivanjem v stroju namočite ali rahlo zdrgnite.

Poskrbite, da se predmeti v košarah ne bodo dotikali ali prekrivali drug drugega. Le tako lahko voda v celoti doseže in opere posodo.

Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanije. Program ECO omogoča najučinkovitejšo porabo vode in energije.

Če želite prenesti celotno različico, obiščite www.ikea.com

IKEA Garancija

Kako dolgo velja garancija IKEA?

Ta garancija velja 2 leti od datuma nakupa, razen če je v nacionalni zakonodaji določeno drugače. Na Norveškem, Portugalskem in v Španiji garancija velja 3 leta od datuma dobave stranki, razen če je v nacionalni zakonodaji določeno drugače. Pojdite na IKEA.com, če želite izvedeti, kaj velja za vašo državo. Originalen račun je zahtevan kot dokaz o nakupu. Če bo servis opravljen pod garancijo, to ne bo podaljšalo garancijske dobe naprave.

Kdo bo servisiral napravo?

Servis bo zagotovil serviser IKEA preko lastnih servisnih dejavnosti ali mreže pooblaščenih servisnih partnerjev.

Kaj ta garancija pokriva?

Garancija pokriva napake naprave, ki so posledica napake pri izdelavi ali v materialih, od datuma nakupa v trgovini IKEA. Garancija velja izključno za domačo uporabo. Izjeme so navedene v poglavju »Česa ta garancija ne pokriva?« V času garancije so pokriti stroški odstranitve napake, npr. popravila, rezervni deli, delo in poti, upoštevajoč, da je naprava na voljo za popravilo brez posebnih izdatkov. V teh pogojih veljajo smernice EU (št. 99/44/ES) in ustrezni lokalni predpisi. Zamenjani deli postanejo last podjetja IKEA.

Kaj bo IKEA storila za odpravo težave?

Serviser, ki ga določi IKEA, bo pregledal proizvod in se po lastni presoji odločil, ali težavo krije garancija. Če se smatra, da jo krije garancija, potem bo serviser IKEA ali njegov pooblaščen servisni partner prek lastnih servisnih dejavnosti po lastni presoji okvarjeni proizvod bodisi popravil ali ga zamenjal z enakim ali primerljivim proizvodom.

Česa ta garancija ne pokriva?

- Normalne obrabe.
- Namenske ali malomarne škode, škode, povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, nepravilne namestitve ali povezave na nepravilno napetost, škode, povzročene zaradi kemične ali elektrokemične reakcije, rje, korozije, ali škode zaradi vode, vključno z, a ne omejeno na škodo, povzročeno zaradi prevelike količine vodnega kamna v vodi, in škode, nastale zaradi neobičajnih okoljskih pogojev.
- Potrošnih delov, vključno z baterijami in žarnicami.
- Nefunkcionalnih in dekorativnih delov, ki ne vplivajo na normalno rabo naprave, vključno s praskami in možnimi spremembami barv.

- Naključne škode, povzročene s tujimi predmeti ali snovmi ali čiščenjem oziroma čiščenjem filtrov, sistemov za odvajanje ali predalov z mili.
 - Škode na naslednjih delih: keramičnem steklu, dodatkih, lončenini in košaricam za pribor, ceveh za dovajanje in odvajanje, tesnilih, lučeh in pokrovih za luči, zaslonih, gumbih, ohišjih in delih ohišij. Razen če se dokaže, da je bila ta škoda povzročena zaradi napak v proizvodnji.
 - Primerov, pri katerih tehnik ob obisku ne odkrije nobene napake.
 - Popravila, ki jih ne izvedejo serviserji, ki jih določimo mi, in/ali pooblaščen servisni pogodbeni partner, ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli.
 - Popravil, ki so potrebna zaradi nepravilne namestitve, ki ne upošteva specifikacij.
 - Uporabe naprave v nedomačem okolju, npr. profesionalna uporaba.
 - Škode pri prevozu. Če kupec prevaža izdelek domov ali na drug naslov, IKEA ne odgovarja za škodo, ki bi lahko pri tem nastala. Vendar pa, če izdelek na naslov kupca dostavi IKEA, potem škodo, ki bi lahko pri tem nastala, pokriva ta garancija.
 - Stroška za izvedbo prve namestitve naprave podjetja IKEA. Vendar pa, če pod pogoji garancije napravo popravi serviser, ki ga določi IKEA, ali pooblaščen servisni partner, potem bo popravljena napravo, če je to potrebno, tudi on ponovno namestil ali bo namestil nadomestno napravo.
- Ta omejitev ne velja za delo brez napak, ki ga izvede usposobljen strokovnjak z uporabo naših originalnih delov, da bi prilagodil napravo specifikacijam za tehnično varnost v drugi državi EU.

Veljava državne zakonodaje

Garancija IKEA zagotavlja posebne pravne pravice, ki pokrivajo ali presegajo lokalne zahteve. Vendar pa ti pogoji v nobenem smislu ne omejujejo potrošnikovih pravic, opisanih v lokalni zakonodaji.

Območje veljavnosti

Za aparate, kupljene v eni izmed držav EU in prepeljane v drugo državo EU, bodo storitve zagotovljene v okviru garancijskih pogojev, značilnih za novo državo. Dolžnost zagotoviti storitve v okviru garancije obstaja le, če naprava ustreza in je nameščena v skladu z/s:

- Tehničnimi specifikacijami držav, v kateri je vložen garancijski zahtevek;
- Navodili za sestavljanje in varnostnimi navodili priročnika za uporabo.

Namenska poprodajna storitev za naprave IKEA:

Na službo za poprodajne storitve IKEA se obrnite: zahtevate storitev v okviru te garancije. Prosite za pojasnila o namestitvi naprave IKEA v namensko kuhinjsko pohištvo IKEA. Storitev ne zagotavlja pojasnil, povezanih z/s:

celotno namestitvijo kuhinje IKEA – priključitev na elektriko (če je naprava dobavljena brez vtiča in kabla), vodo in plin – saj mora to opraviti pooblaščen servisier.

Prosrite za pojasnila o vsebini navodil za uporabo in specifikacijah naprave IKEA.

Da vam lahko ponudimo najboljšo pomoč, prosimo, pozorno preberite navodila za sestavljanje in/ali priročnik za uporabo, preden nas kontaktirate.

Razpoložljivost nadomestnih delov

Naslednji deli bodo na voljo še 7 let po ukinitvi proizvodnje tega modela: motor; obtočna in odtočna črpalka; grelniki in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami (ločeno ali v paketu); cevovodi in sorodna oprema, vključno z vsemi cevmi, ventili, filtri in elementom aquastop; strukturni in notranji deli, povezani s sklopi vrat (ločeno ali v paketu); tiskana vezja; elektronski zasloni; tlačna stikala; termostati in senzorji; programska oprema in vdelana programska oprema, vključno s programsko opremo za ponastavitvev.

Naslednji deli bodo na voljo še 10 let po ukinitvi proizvodnje tega modela: tečaji in tesnila vrat, druga tesnila, brizgalne roke, odtočni filtri, notranja stojala in plastična zunanja oprema, kot so košare in pokrovi.

Za naročilo nadomestnih delov se obrnite na servisno službo IKEA.

Kako nas kontaktirati, če potrebujete naše storitve



Glejte zadnjo stran tega priročnika za celoten seznam dodeljenih stikov podjetja IKEA in ustreznih nacionalnih telefonskih števil.

i Da bi vam lahko zagotovili hitrejšo storitev, priporočamo, da uporabite specifične telefonske številke, navedene na koncu tega priročnika. Vedno uporabite številke, navedene v knjižici določene naprave, za katero potrebujete pomoč. Preden nas pokličete, se prepričajte, da imate pri roki številko izdelka IKEA (8-mestno kodo) in serijsko številko (8-mestno kodo, ki jo najdete na tipski ploščici) naprave, za katero potrebujete našo pomoč.

i **SHRANITE RAČUN!** To je vaš dokaz o nakupu in pogoj za uveljavljanje garancije. Na računu sta navedena tudi ime in številka artikla IKEA (8-mestna koda) za vsako kupljeno napravo.

Potrebujete dodatno pomoč?

Za vsa dodatna vprašanja, ki niso povezana s poprodajno storitvijo za napravo, se obrnite na telefonski center najbližje prodajalne IKEA. Priporočamo, da preden nas kontaktirate, pozorno preberete vso dokumentacijo naprave.

Güvenlik Bilgileri

Cihazın kurulumunu yapmadan ve kullanmadan önce, lütfen cihazla birlikte gelen talimatları dikkatlice okuyun. Cihazın yanlış kurulumu veya kullanımından kaynaklanacak yaralanma veya hasarlara karşı üretici sorumlu değildir. Bu kılavuzu, ileride başvurmak üzere daima güvenli ve erişilebilir bir yerde muhafaza edin.

Çocukların ve korunmaya muhtaç kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklarca ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 ve 8 yaş arasındaki çocuklar ve çok kapsamlı ve karmaşık engeli olan kişiler, sürekli olarak gözetim altında olmadıkları durumlarda cihazdan uzak tutulmalıdır.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece uzak tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapağı açık olduğunda çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.
- Çocuklar, gözetimsiz olarak cihazın temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım işlerini gerçekleştirmemelidir.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde atın.

Genel Emniyet Talimatları

- Bu cihaz, evde ve aşağıdakilere benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - Çiftlik evleri; dükkanlardaki personel mutfak alanlarında, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında.
 - Otel, motel, oda kahvaltı veren konaklama tesislerinde müşteriler tarafından ve konutlarda.
- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Kullanma suyunun basıncı (minimum ve maksimum) 0,4 (0,04) / 10 (1,0) bar (MPa) arasında olmalıdır.
- En fazla 13 kişilik sofra takımı sayısına uyun.
- Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.
- Eğer besleme kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için üretici ya da Yetkili Servis Merkezi veya benzeri nitelikli kişilerce değiştirilmelidir.
- Cihazın gövdesinde veya yerleşik yapısında bulunan havalandırma deliklerini kapatmayın.
- Çatal, bıçak ve kaşıkları, keskin uçları altta olacak şekilde çatal bıçak kaşık sepetine veya keskin kenarları altta olacak şekilde çatal bıçak kaşık rafına yerleştirin.
- Kazara üzerine basılmasını önlemek için cihazı kapağı açık şekilde gözetimsiz bırakmayın.
- Her bakım işleminden önce cihazı kapatarak elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı temizlemek için yüksek basınçlı su püskürtmeyin ve / veya buhar kullanmayın.
- Cihazın tabanında havalandırma açıklıkları varsa örneğin halı gibi nesnelerle engellenmemelidir.
- Cihaz, su şebekesine yeni alınan hortum setleriyle bağlanmalıdır. Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.

İzin verilen kullanım

⚠ Cihazı dış mekanda kullanmayın.

⚠ Program tamamlanana kadar bulaşıkları cihazdan çıkarmayın. Bulaşıkların üzerinde bir miktar deterjan kalmış olabilir.

⚠ Cihazın kapağının üzerine bir şeyler koymayın veya baskı uygulamayın.

⚠ Cihazın yakınlarına veya üzerine yanıcı ürünler veya yanıcı ürünler bulaşmış objeler koymayın.

⚠ Cihazın içerisinde bulunan suyu içmeyin ve bu suyla oynamayın.

⚠ Bir program çalışırken kapağını açarsanız cihazdan sıcak buhar çıkabilir.

Güvenlik talimatları

Kurulum

⚠ **UYARI!** Bu cihazı yalnızca uzman bir kişi kurabilir.

- Tüm ambalaj malzemelerini ve nakliye civatalarını çıkarın.
- Hasarlı bir cihazın kurulumunu yapmayın veya böyle bir cihazı kullanmayın.
- Cihazı, hava sıcaklığının 0°C olduğu yerlere kurmayın veya buralarda kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen kurulum talimatlarını takip edin.
- Ağır olduğundan cihazı taşıırken daima dikkatli olun. Daima koruyucu eldiven ve kapalı ayakkabılar giyin.
- Cihazın sağlam yapıların altına ve yanına kurulmasını sağlayın.

Elektrik bağlantısı

⚠ **UYARI!** Yangın ve elektrik çarpması riski.

⚠ **UYARI!** Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.

⚠ **UYARI!** Uzatma kabloları veya çoklu prizler kullanmayın.

⚠ **UYARI!** Fiş üzerindeki topraklama ucunu hiçbir koşulda kesmeyin, sökmeyin veya telini çıkarmayın.

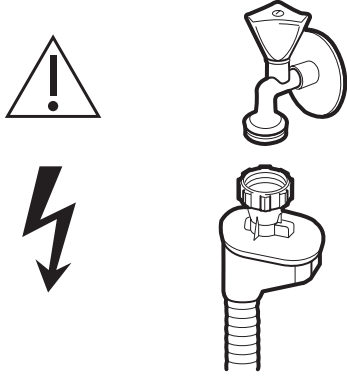
- Cihaz topraklanmalıdır.

- Anma değerleri plakasındaki parametrelerin, şebeke güç kaynağının elektrik değerleri ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Her zaman doğru şekilde montajı yapılmış, darbeye dayanıklı priz kullanın.
- Elektrikle ilgili parçaların (ör. elektrik fişi, elektrik kablosu) zarar görmemesini sağlayın. Elektrikle ilgili parçaları değiştirmek için Yetkili Servis Merkeziyle iletişime geçin.
- Cihazın fişini kurulum bitmeden prize takmayın. Kurulum sonrası cihazın fişinin prize erişebildiğinden emin olun.
- Cihazı prizden çıkarırken kablosundan tutarak çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Bu cihaz AET direktifleriyle uyumludur.
- Yalnızca İngiltere ve İrlanda: Bu cihazda 13 A bir elektrik fişi bulunmaktadır. Elektrik fişinin sigortasının değişmesi gerekiyorsa sadece bir 13 A ASTA (BS 1362) sigorta kullanın.

Su bağlantısı

- Su hortumlarına zarar vermeyin.
- Yeni borulara bağlantı yapmadan önce, borular uzun süre kullanılmamışsa, tesisatta onarım işi yapılmışsa veya tesisata yeni cihazlar (su sayacı gibi) takılmışsa suyun, temiz ve berrak olana kadar akmasını sağlayın.

- Cihazın ilk kullanımı esnasında veya sonrasında gözle görülür bir su sızıntısının olmadığından emin olun.
- Su giriş hortumunda bir güvenlik vanası ve dahili bir kılıflı elektrik kablosu bulunur.



⚠ **UYARI!** Tehlikeli gerilim.

- Su giriş hortumu zarar görürse hemen su musluğunu kapatın ve cihazın elektrik fişini prizden çıkarın. Su giriş hortumunun değiştirilmesi için Yetkili Servis Merkeziyle iletişime geçin.

Kullanım

⚠ **UYARI!** Yaralanma, yanma, elektrik çarpması ve yangın riski.

- ⚠ **UYARI!** Cihazı yerleşik yapıya monte etmeden kullanmayın. Herhangi bir kurulum işlemi yapılmadan önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir. Elektrik çarpma tehlikesi vardır.
- Açık kapağın üzerine oturmayın veya çıkmayın.
- Bulaşık makinesi deterjanları tehlikelidir. Deterjan ambalajlarının üzerinde bulunan güvenlik talimatlarına uyun.
- Sadece otomatik bulaşık makinelerinde kullanılması önerilen deterjan ve parlaticıları kullanın.
- Bulaşık makinenizde kesinlikle sabun, çamaşır deterjanı veya elde yıkama deterjanı kullanmayın.
- Cihazın içerisinde bulunan suyu içmeyin ve bu suyla oynamayın.
- Bulaşık makinesi deterjanı aşındırıcıdır! Bulaşık makinesi deterjanını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

- Program tamamlanana kadar bulaşıkları cihazdan çıkarmayın. Bulaşıkların üzerinde bir miktar deterjan kalmış olabilir.
- Bir program çalışırken kapağını açarsanız cihazdan sıcak buhar çıkabilir.
- Cihazın yakınlarına veya üzerine yanıcı ürünler veya yanıcı ürünler bulaşmış objeler koymayın.

Servis

- Cihazın onarım işlemleri için Yetkili bir Servis Merkezine başvurun.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ **UYARI!** Herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce cihazın kapalı olduğundan ve güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun. Kişisel yaralanma riskini önlemek için koruyucu eldiven (derin kesik riski) ve güvenlik ayakkabısı (ezilme riski) kullanın; iki kişi tarafından taşınmasını sağlayın (yükü azaltın); asla buharlı temizlik ekipmanı kullanmayın (elektrik çarpma riski). Üretici tarafından izin verilmeyen profesyonel olmayan onarımlar, üreticinin sorumlu tutulamayacağı sağlık ve güvenlik risklerine neden olabilir. Profesyonel olmayan onarımlar veya bakımlardan kaynaklanan hiçbir kusur veya hasar, koşulları cihazla birlikte teslim edilen belgede belirtilen garanti kapsamına girmez.

Bertaraf etme

⚠ **UYARI!** Yaralanma veya boğulma tehlikesi.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve hurdaya çıkarın.
- Çocukların ve evcil hayvanların cihazın içerisinde kapalı kalmalarını önlemek için kapıyı çıkartın.

Not:

İçme suyuna bağlarken makineyi, geri akış nedeniyle içme suyunun kirlenmesine karşı bir güvenlik tertibatı kullanarak bağladığınızdan (DIN EN 1717'ye göre) ve su kirliliği gereksinimlerini (KTW- BWGL'ye göre) karşılandığından emin olun.

Cihaz, IEC/EN 61770'e göre içme suyu olmayan suyun su şebekesine geri sifonlamayı önleyecek şekilde imal edilmelidir. Su kaynağı ve elektrik bağlantıları

dahil olmak üzere kurulumun ve onarımların kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Çevre ile ilgili konular

GÜVENLİK UYARILARI

 Bulaşık makinesi deterjanları tehlikelidir. Deterjan ambalajlarının üzerinde bulunan güvenlik talimatlarına uyun.

 Cihazın fişini prizden çekin. Elektrik kablosunu cihaza yakın bir yerden kesip atın. Çocukların ve evcil hayvanların cihazın içerisinde kapalı kalmalarını önlemek için kapak mandalını sökün.

AMBALAJ MALZEMELERİNİN ATILMASI

 sembolüne sahip malzemeleri geri dönüşüme kazandırın. Ambalajı, geri dönüşüme kazandırmak üzere ilgili çöp konteynerine atın.

EV ALETLERİNİN ATILMASI

Bu cihaz, geri dönüştürülebilir veya yeniden kullanılabilir malzemelerden üretilmiştir. Bu  sembolüyle işaretlenmiş cihazların evsel atıklarla birlikte atılması yasaktır. Ürünü, yerel mevzuata uygun olarak yerel satıcıya veya toplama noktasına götürün veya daha fazla bilgi edinmek için yetkili belediye makamlarıyla iletişime geçin.

Kaynakları korumak için, atılan Elektrikli ve Elektronik Cihazların, parçaların veya malzemelerin 2012/19/EU sayılı AB Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifine uygun olarak yeniden kullanılmasını veya geri dönüştürülmesini sağlayın.

Atılan bazı elektrikli ve elektronik cihazlarda bulunan bazı malzemeler ve maddeler potansiyel olarak çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye sahip olabilir. Bu ürün, 2011/65/EU sayılı Elektrikli ve Elektronik Cihazlardaki Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına İlişkin AB Direktifi ve değişikliklerinde belirtildiği gibi tehlikeli maddeler içermez; ancak 1907/2006 EC sayılı REACH Yönetmeliği uyarınca Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC) içerebilir.

SERVİS VE YEDEK PARÇALAR

 Cihazın onarım işlemleri için Yetkili bir Servis Merkezine başvurun. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Tamiri kendinizin veya uzman olmayan bir kişinin yapmasının güvenlik açısından olumsuz sonuçlara sebep olabileceğini ve garantiyi geçersiz hale getirebileceğini lütfen unutmayın.

Aşağıdaki yedek parçalar, modelin üretimi durdurulduktan sonra 7 yıl boyunca temin edilebilecektir: motor, sirkülasyon ve tahliye pompası, ısı pompaları dahil ısıtıcılar ve ısıtma elemanları, hortumlar, valfler, filtreler ve su tutucular dahil borular ve ilgili ekipman, kapak tertibatlarıyla ilgili yapısal ve iç parçalar, baskılı devre kartları, elektronik ekranlar, basınç anahtarları, termostatlar ve sensörler, sıfırlama yazılımı dahil yazılım ve ürün yazılımı. Bu yedek parçalardan bazılarının yalnızca profesyonel tamirciler tarafından erişilebilir olduğuna ve her yedek parçanın tüm modeller için uygun olmadığına lütfen dikkat edin.

Aşağıdaki yedek parçalar, modelin üretimi durdurulduktan sonra 10 yıl boyunca temin edilebilecektir: kapak menteşesi ve contaları, diğer contalar, püskürtme kolları, tahliye filtreleri, iç raflar ve sepetler ve kapaklar gibi plastik çevre birimleri.

ENERJİ TASARRUFU İPUÇLARI

Bulaşıkları, kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde bulaşık makinesinde yıkamak genellikle elde yıkamaktan daha az su ve enerji tüketir. Su ve enerjiden tasarruf etmek için bulaşık makinesini tam kapasite doldurun. En iyi temizleme sonuçları için sepetlerdeki bulaşıkları, kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi yerleştirin ve sepetleri aşırı doldurmayın.

Bulaşıkları, önceden elinizde yıkamayın. Su ve enerji tüketimini artırır. Gerektiğinde ön yıkama aşaması olan bir program seçin. Tabaklardaki, boş bardak ve fincanlardaki büyük yemek artıklarını makinenin içine koymadan önce giderin. Çok pişmiş veya fırınlanmış yiyecek içeren pişirme kaplarını makinede yıkamadan önce ıslatın veya hafifçe ovun.

Sepetlerin içerisindeki bulaşıkların birbirine değmediğinden veya birbirlerini kapatmadığından emin olun. Ancak bu durumda su tam olarak her yere ulaşarak bulaşıkları yıkayabilir.

Bulaşık makinesine yerleştirdiğiniz bulaşığın türüne ve kir derecesine göre program seçin. ECO, su ve enerji tüketiminin en verimli şekilde kullanılmasını sağlar.

IKEA Garantisi

IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?

Bu garanti, ulusal mevzuatta aksi belirtilmedikçe satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle geçerlidir. Norveç, Portekiz ve İspanya'da, ulusal mevzuatta aksi belirtilmedikçe garanti müşteriye teslim tarihinden itibaren 3 yıl boyunca geçerlidir. Ülkenizde hangisinin geçerli olduğunu öğrenmek için lütfen IKEA.com adresine gidin. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın veya yeni parçaların garanti süresini uzatmayacaktır.

Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, servis hizmetlerini kendi servis faaliyetleri veya yetkili servis ortağı ağı üzerinden sağlayacaktır.

Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garantinin altında neler kapsamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamiri için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar ör. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullar altında, AB yönergeleri (Nr.99/44/EC) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından atanan servis sağlayıcı, ürünü inceleyerek tamamen kendi takdiri dahilinde garanti kapsamına girip girmediğine karar verecektir. Garanti kapsamına girdiğine karar verilirse IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı kendi servis faaliyetleri yoluyla tamamen kendi takdiri dahilinde kusurlu ürünü onaracak veya aynı ya da benzer bir ürünle değiştirecektir.

Bu garantinin altında neler kapsamamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.

- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
 - Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
 - Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve filtrelerin temizlenmesinden veya kilidinin açılmasından, tahliye sistemlerinden veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan kaza ile oluşan hasarlar.
 - Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, tabak takımı ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
 - Bir teknisyenin ziyareti sırasında hata bulunamayan durumlar.
 - Tayin edilen servis sağlayıcımız ve/veya yetkili servis sözleşmesi yaptığımız ortağımız tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı onarım işlemleri.
 - Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
 - Cihazın ev dışındaki ortamlarda kullanılması, ör. profesyonel kullanım.
 - Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Müşteri ürünü kendi evine veya başka bir adrese taşırsa IKEA, nakliye sırasında oluşabilecek hasarlardan sorumlu değildir. Bununla birlikte IKEA, ürünü müşterinin teslimat adresine teslim ederse bu durumda teslimat sırasında meydana gelebilecek ürün hasarı bu garanti kapsamında olacaktır.
 - IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Bununla birlikte IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı, cihazı bu garanti koşulları kapsamında onarır veya değiştirirse servis sağlayıcı veya yetkili servis ortağı, onarılan cihazı yeniden kuracak ya da gerekirse yenisini kuracaktır.
- Bu kısıtlama, cihazı başka bir AB ülkesinin teknik güvenlik tanımlamalarına uyarlamak üzere orijinal parçalarımız kullanılarak kalifiye bir uzman tarafından gerçekleştirilen hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi, size yerel talepleri kapsayan veya aşan belirli yasal haklar sunar. Ancak, bu şartlar hiçbir şekilde yerel kanunlarda tanımlanan müşteri haklarını sınırlandırmaz.

Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde gerçekleştirme zorunluluğu sadece cihaz aşağıda belirtilen şartlarla uyumluysa ve bunlara uygun şekilde kurulmuşsa geçerlidir:

- garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik şartnamesi;
- montaj Talimatları ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgileri.

IKEA cihazları için özel Satış Sonrası Servis:

Lütfen şu hususlarda IKEA Satış Sonrası Servis ile iletişime geçmekten çekinmeyin:

bu garanti altında bir servis talebinde bulunmak; IKEA cihazının, özel IKEA mutfak mobilyalarına montajı hakkında açıklama istemek. Servis, şu konularla ilgili açıklama sağlamayacaktır:

genel IKEA mutfak kurulumu; yetkili bir servis mühendisi tarafından yapılması gerektiğinden dolayı elektrik (makine fiş ve kablo olmadan gelirse), su ve gaz bağlantısı.

IKEA cihazının kullanım kılavuzu içeriği ve özellikleri hakkında açıklama istemek.

Size en iyi yardımı sağladığımızdan emin olmak için bizimle iletişime geçmeden önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanım Kılavuzu bölümünü dikkatle okuyun.

Yedek parçaların bulunabilirliği

Aşağıdaki parçalar, bu modelin üretimi durdurulduktan sonra 7 yıl boyunca temin edilebilecektir: motor; sirkülasyon ve tahliye pompası; ısı pompaları (ayrı ayrı veya birleştirilmiş) dahil ısıtıcılar ve ısıtma elemanları, tüm hortumlar, valfler, filtreler ve su tutucular dahil borular ve ilgili ekipman, kapak tertibatlarıyla (ayrı ayrı veya birleştirilmiş) ilgili yapısal ve iç parçalar; baskılı devre kartları; elektronik ekranlar; basınç anahtarları; termostatlar ve sensörler; sıfırlama yazılımı dahil yazılım ve ürün yazılımı.

Aşağıdaki parçalar, bu modelin üretimi durdurulduktan sonra 10 yıl boyunca temin edilebilecektir: kapak menteşesi ve contaları, diğer contalar, püskürtme kolları, tahliye filtreleri, iç raflar ve sepetler ve kapaklar gibi plastik çevre birimleri.

Yedek parça siparişi için lütfen IKEA Satış Sonrası Hizmetler ile iletişime geçin.

Servisimize ihtiyaç duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA tarafından atanan irtibat kişilerinin ve ilgili ulusal telefon numaralarının tam listesi için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakın.

- Size daha hızlı hizmet verebilmek için bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı öneririz. Daima yardıma ihtiyacınız olan ilgili cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakın. Bizi aramadan önce yardımımıza ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasını (8 haneli kod) ve Seri Numarasını (anma değerleri plakasında bulunan 8 haneli kod) hazır bulundurmanız gereklidir.

- SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYIN!** Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzun, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adını ve numarasını (8 haneli kod) bilgisini de ihtiva ettiğini unutmayın.

Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın satış sonrasıyla ilgili olmayan tüm ilave sorular için lütfen en yakın IKEA mağazası çağrı merkezimizle temasa geçin. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

Информация за безопасност

Преди инсталиране и употреба на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания на хора или повреди на уреда в резултат от неправилна инсталация или употреба. Винаги съхранявайте инструкциите на сигурно и достъпно място за справка.

Безопасност на деца и уязвими лица

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин, и ако разбират свързаните с него опасности.
- Деца на възраст от 3 до 8 години и лица с тежки и комплексни увреждания трябва да стоят настрана от уреда, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.
- Дръжте децата на възраст под 3 години далеч от уреда, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте препаратите далеч от деца.
- Дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Децата не трябва да почистват и обслужват уреда, ако не са под наблюдение.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърляйте по подходящ начин.

Обща безопасност

- Уредът е предназначен за домашна употреба и други подобни приложения, като например:
 - в селскостопански постройки; в кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други типове служебни помещения;
 - за ползване от клиенти в хотели, мотели, бази за нощувка и закуска, както и в други типове жилищна среда.
- Не променяйте спецификациите на този уред.
- Работното налягане на водата (минимално и максимално) трябва да бъде между 0,4 (0,04) и 10 (1,0) bar (MPa).
- Спазвайте максималната настройка от 13 места.
- Когато поставяте уреда, внимавайте да не затиснете или повредите захранващия кабел.
- Ако захранващият кабел бъде повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов упълномощен сервизен център или друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални рискове.
- Не закривайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или в конструкцията за вграждане.
- Поставяйте приборите в кошницата за прибори с острите краища надолу или върху поставката за прибори в хоризонтално положение с острите краища надолу.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато вратата е отворена, за да не стъпи случайно някой върху нея.
- Преди да започнете работи по поддръжка, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- При почистване на уреда не използвайте водна струя и/или пара под високо налягане.
- Ако уредът има вентилационни отвори в основата, те не трябва да бъдат покрити например с килим.
- Уредът трябва да бъде свързан към водопровода с доставения нов комплект маркучи. Не използвайте повторно стари комплекти маркучи.

Разрешена употреба

⚠ Не използвайте уреда на открито.

⚠ Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не завърши. По съдовете може да остане малко количество препарат.

⚠ Не поставяйте предмети и не прилагайте натиск върху вратата на уреда, когато е отворена.

⚠ Не поставяйте запалими материали или предмети, напоени със запалими материали, в уреда, в близост до него или върху него.

⚠ Не пийте водата от уреда и не използвайте за игра.

⚠ Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратата, докато програмата се изпълнява.

Инструкции за безопасност

Монтаж

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уредът може да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки и транспортните болтове.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда при температура под 0°C.
- Следвайте предоставените с уреда инструкции за инсталиране.
- Уредът е тежък, затова винаги внимавайте, когато го премествате. Винаги използвайте защитни ръкавици и затворени обувки.
- Инсталирайте уреда под или до стабилни конструкции.

Електрическо свързване

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от пожар и токов удар.

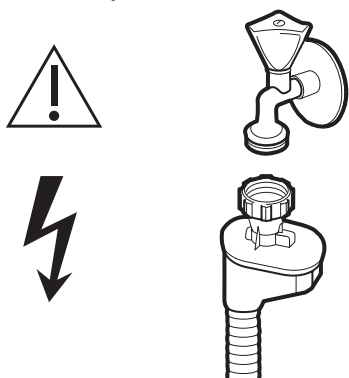
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато поставяте уреда, внимавайте да не затиснете или повредите захранващия кабел.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте разклонители и удължаващи кабели.

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При никакви обстоятелства не режете, не премахвайте и не изолирайте от веригата извода за заземяване.
- Уредът трябва да е заземен.
 - Уверете се, че параметрите на информационната табелка на уреда съответстват на тези на електрическата инсталация.
 - Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удар контакт.
 - Пазете електрическите компоненти от повреда (напр. щепсел, захранващ кабел). Ако е необходима смяна на някой от електрическите компоненти, потърсете упълномощен сервизен център.
 - Включете щепсела в контакта, когато уредът вече е инсталиран. Осигурете достъп до щепсела след приключване на инсталацията.
 - Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
 - Този уред е в съответствие с директивите на ЕИО.
 - Само за Великобритания и Ирландия: Този уред е оборудван с щепсел за захранване 13 A. Ако е необходимо да смените предпазителя на щепсела, използвайте само предпазител за 13 A ASTA (BS 1362).

Свързване към водопровода

- Внимавайте да не повредите маркучите за вода.
- Преди да свържете към нови тръби или тръби, които не са използвани дълго време, които са били ремонтирани или в които са монтирани нови устройства (водомери и др.), оставете водата да тече известно време, докато стане чиста и бистра.
- Проверете за видими течове по време на и след първото пускане на уреда.
- Маркучът за входяща вода има предпазен клапан и обвивка с вътрешен хранващ кабел.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасно напрежение.

- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, веднага спрете крана за вода и изключете щепсела от контакта. Ако е необходима смяна на маркуча за подаване на вода, потърсете упълномощен сервизен център.

Употреба

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване, изгаряне, токов удар или пожар.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте уреда, преди да го инсталирате в конструкцията за вграждане. Уредът трябва да бъде изключен от хранването, преди да бъдат извършени инсталационните работи, тъй като съществува опасност от токов удар.

- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата.
- Препаратите за съдомиялни машини са опасни. Спазвайте инструкциите за безопасност на опаковката на препаратата.
- Използвайте само препарати за миене и препарати за изплакване, предназначени за автоматични съдомиялни машини.
- Никога не използвайте в съдомиялната машина сапун, препарат за пране или препарат за ръчно миене на съдове.
- Не пийте водата от уреда и не използвайте за игра.
- Препаратите за съдомиялни машини са корозивни! Съхранявайте препаратите за съдомиялна машина на място, недостъпно за деца.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не завърши. По съдовете може да остане малко количество препарат.
- Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратата, докато програмата се изпълнява.
- Не поставяйте запалими материали или предмети, напоени със запалими материали, в уреда, в близост до него или върху него.

Обслужване

- За ремонт на уреда се свържете с упълномощен сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да започнете операции по поддръжка, проверете дали уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта. За да избегнете риска от нараняване, използвайте защитни ръкавици (риск от порязване) и защитни обувки (риск от контузия); уредът трябва да бъде повдиган и преместван от двама души (с цел намаляване на товара); никога не използвайте парочистачка за почистване на уреда (риск от токов удар). Ремонтите,

извършени от неквалифицирани и неупълномощени от производителя лица, могат да породят риск за здравето и безопасността, за които производителят не носи отговорност. Дефектите или повредите в резултат от ремонт или поддръжка, извършени от неквалифицирани лица, не се покриват от гаранцията, условията по която са описани в документа, доставен заедно с уреда.

Депониране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване или от задушаване.

- Изключете уреда от електрическата инсталация.
- Отрежете хранящия кабел и го изхвърлете.
- Свалете вратата на уреда, за да не могат деца и домашни любимци да се затворят вътре в него.

Грижи за околната среда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ Препаратите за съдомиялни машини са опасни. Спазвайте инструкциите за безопасност на опаковката на препарата.

⚠ Изключете уреда от електрическата инсталация. Отрежете хранящия кабел близо до уреда и го изхвърлете. Отстранете устройството за затваряне на вратата на уреда, за да не могат деца и домашни любимци да се затворят вътре в него.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Рециклирайте материалите, отбелязани със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклиране.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДОМАКИНСКИ УРЕДИ

Този уред е произведен от материали, които подлежат на рециклиране или повторна употреба. Забранено е да се изхвърлят уреди, обозначени със символа , заедно с битовите отпадъци.

Забележка:

За свързване на уреда към водопровод за питейна вода трябва да използвате защитно устройство за предотвратяване на замърсяването на питейната вода при обратен поток (съгласно DIN EN 1717) и да спазвате изискванията за предотвратяване на замърсяването на водата (съгласно немските критерии за оценка на материалите, които влизат в контакт с питейната вода (КТW-BWGL)). Продуктът трябва да бъде конструиран така, че да предотвратява чрез сифон обратно връщане на непитейна вода във водопровода за питейна вода IEC/EN 61770. Препоръчваме инсталацията, включително свързването към водопровода и електрическата мрежа, и ремонта да се извършват от квалифициран техник.

Върнете уреда на местния търговец на дребно или в пункт за събиране на отпадъци съгласно местното законодателство, или се свържете с компетентните общински органи, за да получите повече информация.

С цел опазване на ресурсите е необходимо излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване, части или материали да бъдат използвани повторно или рециклирани съгласно европейска Директива 2012/19/ЕС относно излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.

Някои материали и вещества в излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване могат да окажат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Този продукт не съдържа опасни вещества по смисъла на европейска Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и нейните изменения; но може да съдържа Вещества, пораждащи сериозно безпокойство (SVHC) съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH).

ОБСЛУЖВАНЕ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

⚠ За ремонт на уреда се свържете с

упълномощен сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части. Имайте предвид, че ако ремонтирате продукта сами или ако ремонтът бъде извършен непрофесионално, съществува риск за безопасността и гаранцията може да бъде анулирана.

Следните резервни части ще бъдат налични за период от 7 години след прекратяване на производството на този модел: двигател, помпа за циркулация и помпа за източване; нагреватели и нагревателни елементи, включително термopомпи; тръби и свързаното с тях оборудване, включително всички маркучи, клапани, филтри и уплътнения; структурни и вътрешни части на вратите; печатни платки; електронни дисплеи; превключватели за налягане; термостати и сензори; софтуер и фърмуер, включително софтуер за нулиране. Имайте предвид, че някои от тези резервни части са предлагат само в квалифицираните сервиси, както и че не всички резервни части са подходящи за всички модели.

Следните резервни части ще бъдат налични за период от 10 години след прекратяване на производството на този модел: панти и уплътнения на вратите, филтри за източване, вътрешни поставки и пластмасови аксесоари, като кошници и капаци.

СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ

При миене на чиниите в съдомиялна машина съгласно инструкциите в ръководството за употреба обикновено се изразходва по-малко вода и електроенергия, отколкото при миене на ръка. Зареждайте съдомиялната машина до пълния капацитет, за да пестите вода и енергия. За най-добри резултати при миене поддреждайте съдовете и приборите в кошниците, както е указано в ръководството за употреба, и не претоварвайте кошниците.

Не изплаквайте съдовете предварително. Това увеличава разхода на вода и електроенергия. Когато е необходимо, избирайте програма с предварително измиване. Премахвайте по-големите хранителни остатъци от чиниите и изпразвайте купите и чашите, преди да ги поставите в уреда. Накисвайте или изстъргвайте леко от съдовете остатъците от загоряла храна, преди да ги измиете в уреда.

Уверете се, че съдовете и приборите не се допират един до друг в кошницата и не са покрити от други съдове. Само тогава водата може да достигне в пълна степен до тях и да ги измие.

Изберете програмата в зависимост от типа съдове и степента на замърсяване. Програмата ECO осигурява най-ефективен разход на вода и електроенергия.

Гаранция от IKEA

Докога е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна за срок от 2 години, считано от датата на покупка, освен ако не е предвидено друго в съответното национално законодателство. В Норвегия, Португалия и Испания гаранцията е валидна за срок от 3 години, считано от датата на доставка до клиента, освен ако не е предвидено друго в съответното национално законодателство. Моля, влезте на IKEA.com, за да разберете какви срокове се прилагат във Вашата държава. За доказателство за покупката се изисква оригиналната касова бележка. Ако уредът бъде ремонтиран, докато е в гаранция, това няма да удължи гаранционния срок.

Кой извършва ремонта?

Обслужването се осигурява от доставчик на сервизно обслужване на IKEA чрез собствени сервиси или сервизна мрежа от упълномощени партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива повреди на уреда, които са причинени от неизправна конструкция или дефект на материала считано от датата на закупуване от IKEA. Тази гаранция важи само за уреди за домашна употреба. Изключенията са посочени в раздел „Какво не покрива тази гаранция?“ В рамките на гаранционния период се покриват разходите за отстраняване на повредата, напр. ремонт, резервни части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи. При тези условия се прилагат указанията на ЕС (Директива 99/44/ЕО) и съответните местни разпоредби. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво прави IKEA за отстраняване на проблема?

Определен от IKEA доставчик на сервизно обслужване инспектира продукта и решава по свое усмотрение дали гаранцията покрива съответния дефект. Ако счете, че дефектът се покрива от гаранцията, тогава доставчикът на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез свой собствен сервиз и по своя преценка извършва ремонт на дефектния продукт или го сменя със същия или сравним с него продукт.

Какво не покрива тази гаранция?

- Нормалното износване и изхабяване.
- Умишлени повреди или повреди поради небрежност; повреди, причинени от неспазване на инструкциите за експлоатация, неправилен монтаж или свързване към неподходящо напрежение; повреди, причинени от химични или електрохимични реакции, ръжда; повреди от корозия или вода, включително, но не само, повреди, причинени от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреди; причинени от необичайни условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и лампи.
- Нефункционални и декоративни части, които не влияят на обичайната употреба на уреда, включително надрасквания и възможни разлики в цвета.
- Случайни повреди, причинени от чужди предмети или вещества, както и почистване или отпушване на филтри, дренажни системи или контейнери за сапун.
- Повреди по следните части: стъклокерамични части, аксесоари, кошници за съдове и прибори, хранящи и дрениращи тръби, уплътнения, лампи и капаци за лампи, екрани, ключове, корпуси и части от тях. Освен когато може да се докаже, че тези щети са причинени от производствени дефекти.
- Случаи, в които при посещение на техник не е била открита повреда.
- Ремонти, които не са извършени от нашите доставчици на сервизни услуги и/или упълномощен сервиз с договор за партньор или когато не са използвани оригинални части.
- Ремонти, наложени поради монтаж, който не е извършен правилно или съгласно спецификациите.
- Употреба на уреда извън домашната среда, т.е. професионална употреба.

- Повреди при транспортиране. Ако клиентът транспортира сам продукта до дома си или до друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, причинени по време на транспортиране. Въпреки това, ако продуктът се доставя от IKEA до адреса на клиента, тогава повредите, причинени по време на доставката се покриват от тази гаранция.
- Разходите за извършването на първоначалния монтаж на уреда IKEA. Въпреки това, ако уредът се ремонтира или сменя от доставчик на сервизни услуги на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор съгласно условията на тази гаранция, доставчикът на сервизни услуги или неговият упълномощен сервизен партньор ще инсталира повторно ремонтирания уред или новия уред, ако е необходимо.

Това ограничение не се прилага при коректна работа, извършена от квалифициран специалист с наши оригинални части с цел привеждане на уреда в съответствие с изискванията за техническа безопасност в друга държава на ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава конкретни законови права, които покриват или надвишават местните изисквания. Но тези условия не ограничават по никакъв начин потребителските права, предвидени в местното законодателство.

Сфера на действие

За уреди, които са закупени в държава от ЕС и са транспортирани в друга държава от ЕС, услугите се предоставят в рамките на гаранционните условия, обичайни за новата държава. Задължение за извършване на ремонт в рамките на гаранцията съществува единствено, ако уредът отговаря на и е монтиран в съответствие с:

- техническите спецификации на държавата, в която е предявен иск по гаранцията;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност в Ръководството за употреба.

Следпродажбени сервизи за уреди на IKEA:

Не се колебайте да се свържете със следпродажбен сервиз на IKEA:

за да предявите иск за ремонт по тази гаранция; за да поискате разяснения относно монтажа на уреда IKEA в специалните кухненски шкафове на IKEA.

Сервизът не предоставя разяснения относно:

цялостния монтаж на кухня IKEA; свързване към електрическа инсталация (ако уредът се доставя без щепсел и кабел), към водопровод и газопровод, тъй като това следва да бъде извършено от упълномощен сервизен техник.

За да поискате разяснения относно съдържанието на ръководството за употреба и спецификациите на уреда IKEA.

За да можем да Ви предоставим възможно най-добро съдействие, прочетете внимателно Инструкциите за монтаж и/или Ръководството за употреба в тази книжка, преди да се свържете с нас.

Наличност на резервни части

Следните части ще бъдат налични за период от 7 години след прекратяване на производството на този модел: двигател, помпа за циркулация и помпа за източване; нагреватели и нагревателни елементи, включително термопомпи (отделно или в комплект); тръби и свързаното с тях оборудване, включително всички маркучи, клапани, филтри и уплътнения; структурни и вътрешни части на вратите (отделно или в комплект); печатни платки; електронни дисплеи; превключватели за налягане; термостати и сензори; софтуер и фърмуер, включително софтуер за нулиране.

Следните части ще бъдат налични за период от 10 години след прекратяване на производството на този модел: панти и уплътнения на вратите, филтри за източване, вътрешни поставки и пластмасови аксесоари, като кошници и капаци.

За поръчка на резервни части се свържете със следпродажбен сервиз на IKEA.

Как да се свържете с нас, ако имате нужда от наш сервиз

Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на определените от IKEA контакти и телефонните номера за съответните държави.

i За да можем да Ви обслужим по-бързо, препоръчваме да използвате съответните телефонни номера, посочени в края на това ръководство. Винаги използвайте телефонните номера, посочени в книжката на съответния уред, за който търсите помощ. Преди да ни се обадите, пригответе номера на артикула на IKEA (8-цифрен код) и серийния номер (8-цифрен код, който можете да намерите на информационната табелка на уреда), за който търсите помощ.

i **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА!** Тя е вашето доказателство за покупка и се изисква, за да важи гаранцията. Имайте предвид, че на касовата бележка също е указано името и номера на артикула на IKEA (8-цифрен код) за всеки закупен уред.

Имате ли нужда от допълнителна помощ?

Ако имате допълнителни въпроси, които не са свързани със следпродажбеното обслужване на уреда, свържете се с кол центъра на най-близкия магазин IKEA. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно документите към уреда, преди да се свържете с нас.

Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru vătămări sau daune produse ca urmare a instalării sau utilizării incorecte. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a dispozitivului și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități foarte extinse și complexe sunt ținuti la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în mod continuu.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Copiii nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului fără supraveghere.
- Păstrați toate ambalajele departe de copii și eliminați-le în mod corespunzător.

Siguranța generală

- Acest aparat este destinat utilizării în medii domestice și alte locuri similare precum:
 - Case de țară, bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - De către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte tipuri de unități de cazare.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0,4 (0,04) / 10 (1,0) bari (MPa).
- Respectați numărul maxim de 13 seturi de veselă.
- Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către producător, de către centrul de asistență tehnică autorizat sau de către persoane de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
- Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Puneți tacâmurile în coșurile pentru tacâmuri cu capetele ascuțite îndreptate în jos sau puneți-le în sertarul pentru tacâmuri în poziție orizontală cu muchiile ascuțite îndreptate în jos.
- Nu lăsați aparatul cu ușa deschisă nesupravegheat pentru a evita să călcați accidental pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul prezintă la bază orificii de ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

Utilizare permisă

- ⚠ Nu utilizați aparatul în aer liber.
- ⚠ Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- ⚠ Nu depozitați articole și nu aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- ⚠ Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici așezate alături sau deasupra acestuia.
- ⚠ Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.
- ⚠ Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.

Instrucțiuni de siguranță

Instalarea

- ⚠ **AVERTIZARE!** Doar o persoană calificată poate instala acest aparat.
- Scoateți toate ambalajele și șuruburile de tranzit.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați și nu îl utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă atunci când mutați aparatul deoarece este greu. Utilizați întotdeauna mănuși de siguranță și încălțăminte inclusă.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat sub structuri sigure și adiacent acestora.

Conectarea electrică

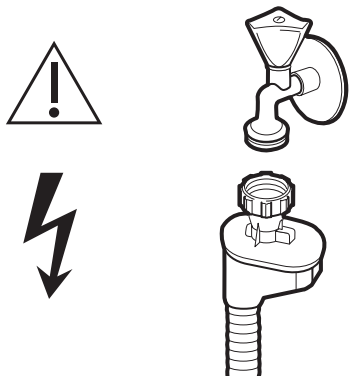
- ⚠ **AVERTIZARE!** Risc de incendiu și de electrocutare.
- ⚠ **AVERTIZARE!** Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
- ⚠ **AVERTIZARE!** Nu folosiți adaptoare cu prize multiple și cabluri prelungitoare.
- ⚠ **AVERTIZARE!** În niciun caz nu tăiați, îndepărtați sau nu ocoliți legătura de împământare

- Aparatul trebuie să fie împământat.
- Asigurați-vă că parametrii de pe placa de evaluare sunt compatibili cu indicațiile electrice ale sursei de alimentare a rețelei.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de ex. ștecărul, cablul de alimentare electrică). Contactați centrul de service autorizat pentru a schimba componentele electrice.
- Introduceți ștecărul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecăr.
- Acest dispozitiv este în conformitate cu Directivele CEE.
- Numai Marea Britanie și Irlanda: Acest aparat este echipat cu o priză de alimentare de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362).

Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.

- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



⚠ **AVERTIZARE!** Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă, contactați Centrul de service autorizat.

Utilizarea

⚠ **AVERTIZARE!** Risc de rănire, arsuri, electrocutare sau incendiu.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu utilizați aparatul înainte de a-l instala în structura încorporată. Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înaintea oricărei operațiuni de instalare – risc de electrocutare.

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Utilizați numai detergent și agent de clătire recomandat pentru utilizarea la o mașină de spălat vase automată.
- Nu folosiți niciodată săpun, detergent pentru rufe sau detergent pentru spălarea mâinilor în mașina de spălat vase.
- Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.

- Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Nu lăsați detergentul pentru mașina de spălat vase la îndemâna copiilor.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici așezate alături sau deasupra acestuia.

Reparații

- Pentru a repara aparatul, contactați un Centru de service autorizat.
- Folosiți numai piese de schimb originale.

⚠ **AVERTIZARE!** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la alimentarea electrică, înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere. Pentru a evita pericolul de vătămare corporală, utilizați mănuși de protecție (pericol de laceratii) și pantofi de protecție (pericol de contuzii); aveți grijă ca aparatul să fie manipulat de două persoane (reduceți sarcina); nu utilizați niciodată echipament de curățare cu abur (pericol de electrocutare). Reparațiile neprofesioniste neautorizate de către producător ar putea constitui un pericol pentru sănătate și siguranță, pentru care producătorul nu poate fi tras la răspundere. Nicio defecțiune sau deteriorare cauzată prin reparații neprofesioniste de întreținere nu va fi acoperită de garanție, ai cărei termeni sunt evidențiați în documentul primit odată cu unitatea.

Eliminarea

⚠ **AVERTIZARE!** Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.

- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

Observație:

Când vă conectați la apa potabilă, asigurați-vă că conectați aparatul utilizând un dispozitiv de siguranță împotriva contaminării apei potabile prin backflow (conform DIN EN 1717)

și îndepliniți cerințele de poluare a apei (în conformitate cu KTW-BWGL). Produsul trebuie să fie construit astfel încât să prevină refluxul apei nepotabile în rețeaua de apă, în conformitate cu IEC/EN 61770. Vă recomandăm ca instalarea, inclusiv alimentarea cu apă și conexiunile electrice, precum și reparațiile să fie efectuate de un tehnician calificat.

Informații privind mediul înconjurător

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

 Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.

 Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Tăiați cablul electric al aparatului și eliminați-l. Scoateți ușa pentru a preveni închiderea accidentală a copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Reciclați materialele cu simbolul  . Puneți ambalajul în recipiente relevante pentru a-l recicla.

ELIMINAREA APARATELOR DE UZ CASNIC

Acest aparat este fabricat din materiale reciclabile sau reutilizabile. Se interzice eliminarea aparatelor marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați articolul comerciantului cu amănuntul local în conformitate cu legislația locală, predați-l unui punct de colectare sau contactați autoritățile municipale competente pentru a afla mai multe informații.

Pentru a conserva resursele, asigurați-vă că echipamentele, piesele sau materialele electrice și electronice scoase din uz sunt reutilizate sau reciclate în conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice 2012/19/UE.

Anumite materiale și substanțe din anumite EEE aruncate au un impact negativ asupra mediului și sănătății umane. Acest produs nu conține substanțe periculoase, astfel cum se specifică în Directiva UE privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2011/65/UE și modificările sale; cu toate acestea, poate conține substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) în conformitate cu Regulamentul REACH CE nr. 1907/2006.

SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

 Pentru a repara aparatul, contactați un centru de service autorizat. Folosiți numai piese de schimb originale. Vă rugăm să rețineți că repararea de către dvs. sau persoane necalificate poate avea consecințe sub aspectul siguranței și ar putea avea ca efect anularea garanției.

Următoarele piese vor fi disponibile timp de 7 ani după încetarea producției acestui model: motor; pompă de circulație și de evacuare; încălzitoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, conducte și echipamente aferente, inclusiv toate furtunurile, supape, filtre și dispozitive Aquastop, piese interioare și structurale legate de ansambluri de uși, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, presostat, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software pentru resetare. Vă rugăm să rețineți că unele dintre aceste piese de schimb sunt disponibile numai reparatorilor profesioniști și că nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

Următoarele piese vor fi disponibile timp de 10 ani după încetarea producției acestui model: balamaua și garniturile ușilor, alte garnituri, brațe stropitoare, filtre de scurgere, rafturi interioare și periferice din plastic, cum ar fi coșurile și capacele.

SFATURI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI

Spălarea vaselor în mașina de spălat vase conform instrucțiunilor din manualul de utilizare de obicei consumă mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor manual. Încărcați mașina de spălat vase la capacitate maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul de utilizare și nu supraîncărcați coșurile.

Nu preclătiți manual vasele. Crește consumul de apă și energie. Când este necesar, selectați un program cu o etapă de prespălare. Îndepărtați reziduurile mari de alimente de pe vase și goliți paharele și ceștile înainte de a le introduce în aparat. Înmuiați sau frecați ușor vasele de gătit de ai căror pereți sunt lipite resturi alimentare, înainte de a le spăla în aparat.

Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Abia atunci apa poate ajunge complet la vase și le poate spăla.

Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și de gradul de murdărie. ECO oferă cea mai eficientă utilizare a consumului de apă și energie.

Garanție IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 2 ani de la data achiziției, cu excepția cazului în care legislația națională prevede altceva. În Norvegia, Portugalia și Spania, garanția este valabilă timp de 3 ani de la data livrării către client, cu excepția cazului în care legislația națională prevede altfel. Vă rugăm să accesați ikea.com pentru a afla ce se aplică în țara dumneavoastră. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Cine va furniza asistență?

Furnizorul de servicii IKEA va furniza serviciul prin propriile operațiuni de service sau prin rețeaua de parteneri autorizați.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul „Ce anume nu este acoperit de această garanție?” În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții se aplică orientările UE (Nr.99/44/CE) și reglementările locale respective. Piese înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru a remedia problema?

Furnizorul de servicii desemnat de IKEA va examina produsul și va decide, la discreția sa, dacă acesta este acoperit de această garanție. Dacă este considerat acoperit, furnizorul de servicii IKEA sau partenerul său de service autorizat prin propriile operațiuni de service, va repara produsul defect sau îl va înlocui cu același produs sau cu un produs comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și de curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.
- Cazuri în care nu a putut fi găsită nicio defecțiune în timpul vizitei unui tehnician.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care un client transportă produsul la domiciliu sau la altă adresă, IKEA nu este răspunzătoare pentru eventualele daune care pot apărea în timpul transportului. Cu toate acestea, dacă IKEA livrează produsul la adresa de livrare a clientului, atunci deteriorarea produsului care apare în timpul acestei livrări va fi acoperită de această garanție.

- Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Cu toate acestea, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său de service autorizat repară sau înlocuiește aparatul în condițiile acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat va reinstala aparatul reparat sau va instala dispozitivul de înlocuire, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică muncii fără defecte efectuate de un specialist calificat care utilizează piesele noastre originale pentru a adapta aparatul la specificațiile tehnice de siguranță ale unei alte țări din UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă oferă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele locale. În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.

Serviciul post-vânzare dedicat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm să nu ezitați să contactați Serviciul post vânzări IKEA pentru:

efectuați o solicitare de servicii în baza acestei garanții; cere clarificări cu privire la instalarea aparatului IKEA în mobilierul de bucătărie IKEA dedicat. Serviciul nu va oferi clarificări legate de:

instalarea generală a bucătăriei IKEA; conexiunile la electricitate (dacă aparatul este livrat fără priză și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie executate de un tehnician autorizat.

Cere clarificări cu privire la conținutul manualului de utilizare și specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă asigura că vă oferim cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de asamblare și/sau secțiunea Manualul de utilizare a acestei broșuri înainte de a ne contacta.

Disponibilitatea pieselor de schimb

Următoarele piese vor fi disponibile timp de 7 ani după încetarea producției acestui model: motor; pompa de circulație și de evacuare; încălzitoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură (separat sau incluse în pachet); conducte și echipamente aferente, inclusiv toate furtunurile, supape, filtre și dispozitive Aquastop; piese interioare și structurale legate de ansambluri de uși (separat sau incluse în pachet); plăci cu circuite imprimate; afișaje electronice; presostat; termostate și senzori; software și firmware, inclusiv software pentru resetare.

Următoarele piese vor fi disponibile timp de 10 ani după încetarea producției acestui model: balamaua și garniturile ușilor, alte garnituri, brațe de pulverizare, filtre de scurgere, rafturi interioare și periferice din plastic, cum ar fi coșurile și capacele.

Pentru a comanda piesele de schimb, vă rugăm să contactați serviciul postvânzare al IKEA.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a contactelor desemnate de IKEA și a numerelor de telefon naționale relative.

i Pentru a vă oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să folosiți numerele de telefon specifice enumerate la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele enumerate în broșura aparatului specific Aveți nevoie de asistență pentru. Înainte de a ne suna, asigurați-vă că trebuie să înmânați numărul de articol IKEA (cod de 8 cifre) și numărul de serie (cod de 8 cifre care poate fi găsit pe plăcuța de identificare) pentru aparatul de care aveți nevoie de asistența noastră.

i **PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!** Este dovada dvs. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Rețineți că bonul raportează, de asemenea, numele și numărul articolului IKEA (cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele achiziționate.

Ai nevoie de ajutor suplimentar?

Pentru orice întrebări suplimentare care nu au legătură cu After Sales a aparatelor dumneavoastră, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru telefonic al magazinului IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Biztonsági tudnivalók

A készülék üzembe helyezése és használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. A gyártó a helytelen telepítésből vagy használatból eredő sérülésekért vagy anyagi károkért semmiféle felelősséget nem vállal. A használati útmutatót mindig tartsa biztonságos és könnyen elérhető helyen.

Gyermekek és sérülékeny személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális sérüléssel rendelkező személyek vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy másik személy felügyeli őket, vagy ha el lettek látva a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megértették a használattal járó veszélyeket.
- 3 és 8 év közötti gyerekek, valamint súlyos és összetett fogyatékkal élő személyek nem, vagy csak folyamatos felügyelet mellett használhatják.
- 3 évesnél fiatalabb gyerekek csak folyamatos felügyelettel használhatják a készüléket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
- A mosogatószereket tartsa gyerekek elől elzárva.
- Gyermekeket és háziállatokat ne engedjen a készülék közelébe, ha az ajtaja nyitva van.
- Gyerekek csak felügyelettel végezhetik a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.
- A csomagolóanyagokat tartsa a gyerekektől távol és gondoskodjon a megfelelő hulladékkezelésükről.

Általános biztonság

- Ez a készülék háztartási célra, illetve ahhoz hasonló körülmények között használható, pl.:
 - farmok, munkahelyi konyhák üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben;
 - hotel- és motelszobák, szállások és más lakókörnyezetek vendégei által;
- Ne módosítsa a készülék jellemzőit.
- Az üzemi víznyomásnak (minimum és maximum) 0,4 bar (0,04 MPa) és 10 bar (1,0 MPa) között kell lennie.
- Vegye figyelembe, hogy a készülékben legfeljebb 13 hely van.
- A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.
- Ha a tápkábel sérült, a kockázat elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, a hivatalos szervizével, vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel.
- A berendezés burkolatán vagy beépített szerkezetében lévő szellőzőnyílások mindig legyenek akadálymentesek.
- Az evőeszközöket a hegyükkel lefelé helyezze az evőeszközkosárba, illetve vízszintesen, az élükkel lefelé helyezze az evőeszközpolcra.
- A nyitott ajtajú készüléket ne hagyja felügyelet nélkül, mert a lenyitott ajtóra véletlenül rá lehet lépni.
- A karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és a hálózati kábelét húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat, illetve gőzt.
- Ha a készülék alján szellőzőnyílások vannak, akkor ezeket nem szabad eltakarni (pl. szőnyeggel).
- A készüléket a mellékelt új tömlőkészlettel kell a vízellátásra csatlakoztatni. A régi tömlőket nem szabad újra felhasználni.

Rendeltetésszerű használat

⚠ Ne használja kültéren a készüléket.

⚠ Az edényeket csak akkor vegye ki a mosogatógépből, ha a program befejeződött. Az edényeken mosogatószer-maradványok maradhatnak.

⚠ A készülék nyitott ajtajára ne helyezzen tárgyakat, illetve ne alkalmazzon rá nyomást.

⚠ Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyagtól nedves tárgyat a készülékbe, a készülékre, vagy annak közelébe.

⚠ A készülékben lévő vizet ne igya meg, illetve ne játsszon vele.

⚠ Ha a program futása közben kinyitja az ajtót, akkor forró gőz juthat ki a készülékből.

Biztonsági előírások

Üzembe helyezés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket csak képzett szerelő állíthatja fel.

- Távolítson el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart.
- Ha a készülék sérült, ne helyezze üzembe és ne használja.
- A készüléket ne telepítse és ne használja olyan helyen, ahol a hőmérséklet alacsonyabb, mint 0 °C.
- Kövesse a készülékkel szállított útmutató utasításait.
- A készüléket mindig óvatosan mozgassa, mert nehéz. Mindig viseljen védőkesztyűt és zárt cipőt.
- A készüléket csak biztonságosan rögzített szerkezetek alá, vagy mellé telepítse.

Elektromos csatlakoztatás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Tűz és áramütés veszélye.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon elosztót és hosszabbítót.

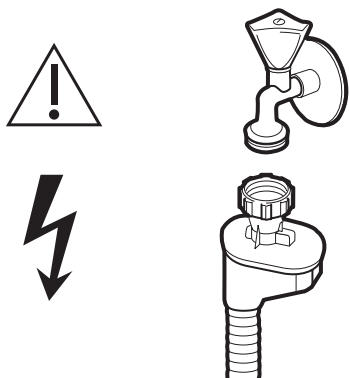
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A földelőérintkezőt semmilyen körülmények között se vágja le, távolítsa el, vagy hidalja át

- A készüléket földelni kell.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati tápellátás paraméterei megfeleljenek a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Mindig használjon megfelelően felszerelt, érintésvédett konnektort.
- Ügyeljen rá, hogy az elektromos alkatrészecskék (hálózati csatlakozó, hálózati kábel) ne sérüljenek meg. Az elektromos alkatrészecskék módosításával kapcsolatban forduljon a hivatalos szakszervizhez.
- A hálózati csatlakozót csak a telepítés végeztével dugja be a konnektorba. Gondoskodjon róla, hogy a konnektor a telepítést követően is hozzáférhető legyen.
- A készülék áramtalanításakor ne a hálózati kábelt húzza. Mindig a hálózati csatlakozót húzza.
- Ez a készülék megfelel az E.E.C. irányelveknek.
- Csak az Egyesült Királyság és Írország: A készülék hálózati csatlakozója 13 A-es. Ha a hálózati csatlakozó biztosítóját cserélni kell, akkor csak 13 A-es ASTA (BS 1362) biztosítékot használjon.

A víz csatlakoztatása

- Ne rongálja meg a víztömlőket.
- Új, sokáig nem használt, javított, vagy új szerelvényekkel (vízóra stb.) ellátott csövekre csatlakozás előtt addig hagyja folyni a vizet, amíg az tiszta és szennyeződésmentes lesz.

- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy van-e látható vízszivárgás.
- A vízbemeneti tömlőn biztonsági szelep van, valamint egy köpeny, amelyben a hálózati kábel található.



⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Veszélyes feszültség.

- Ha a vízbevezető tömlő megsérül, azonnal zárja el a vízcsapot és húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból. A vízbevezető tömlő cseréjével kapcsolatban forduljon a hivatalos szakszervizhez.

Használat

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés, égés, áramütés és tűz veszélye.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A beépítés előtt ne használja a készüléket. Minden szerelési művelet előtt csatlakoztassa le a készüléket a hálózati feszültségről - áramütés veszélye.

- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.
- Az edénymosogató szerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán található biztonsági előírásokat.
- Csak az automata mosogatógépekhez ajánlott mosogató- és öblítőszeret használja.
- A mosogatógépben ne használjon szappant, mosógépbe való mosószert, vagy kézmosószert.
- A készülékben lévő vizet ne igya meg, illetve ne játsszon vele.
- A mosogatószer korróziót okoz! A mosogatószert tartsa gyerekek elől elzárva.

- Az edényeket csak akkor vegye ki a mosogatógépből, ha a program befejeződött. Az edényeken mosogatószer-maradványok maradhatnak.
- Ha a program futása közben kinyitja az ajtót, akkor forró gőz juthat ki a készülékből.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyagtól nedves tárgyat a készülékbe, a készülékre, vagy annak közelébe.

Szerviz

- A készülék javításával kapcsolatban keresse meg a hivatalos szakszervizt.
- Csak eredeti cserealkatrészt használjon.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Mielőtt bármilyen karbantartást végez a készüléken, ellenőrizze, hogy az ki van-e kapcsolva, és le van-e választva a tápfeszültségről. A személyi sérülés elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (sebesülésveszély) és biztonsági lábbelit (zúzódásveszély). A készüléket mindig két személy emelje (a súly csökkentése érdekében). Soha ne használjon gőztisztító berendezést (áramütés veszélye). A gyártó által nem engedélyezett, nem szakszerű javítások egészségügyi és biztonsági veszélyekkel járnak, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget. A nem szakszerű javítások vagy karbantartás által okozott károsodásokra és sérülésekre a jótállás nem terjed ki. A jótállás feltételeit a készülékhez adott dokumentum tartalmazza.

Hulladékkezelés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
- Vágja le és tegye a hulladékba a hálózati kábelt.
- Vegye le az ajtót, hogy a készülék ne záródhasson rá gyermekekre vagy állatokra.

Megjegyzés:

Ha ivóvízhálózatra csatlakoztatja, használjon a DIN EN 1717 szabvány szerinti biztonsági eszközt, amely megakadályozza, hogy a készülék szennyezett vizet juttasson vissza a hálózatba, így biztosítva a vízszennyezésre vonatkozó követelmények teljesülését

(a KTW-BWGL szerint). A terméknek meg kell akadályoznia a nem iható víz visszajutását az ivóvízhálózatba az IEC/EN 61770 szerint. Javasoljuk, hogy a készülék csatlakoztatását a víz- és elektromos hálózathoz, valamint javítását egy képzett szakember végezze.

Környezetvédelmi megfontolások**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**

 Az edénymosogató szerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószerek csomagolásán található biztonsági előírásokat.

 Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból. A készülékhez közeli helyen vágja le a hálózati kábelt, és tegye a megfelelő hulladékgyűjtőbe. Vegye le az ajtót, hogy a készülék ne záródhasson rá gyermekekre vagy állatokra.

CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE

A  szimbólummal jelölt anyagok hulladékkezelése. A csomagolást a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK HULLADÉKKEZELÉSE

A készüléket újrafeldolgozható vagy újrahasznosítható anyagokból gyártották. A  jelzéssel ellátott készülékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Ezeket a helyi előírásoknak megfelelően adja le a helyi forgalmazónál vagy gyűjtőhelyen, vagy a további lehetőségekről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

A természeti erőforrások védelme érdekében gondoskodjon az elektromos és elektronikus eszközök 2012/19/EU irányelv (elektromos és elektronikus eszközök hulladékkezelése) szerinti hulladékkezeléséről.

Egyes elektromos és elektronikus hulladékok alapanyagai vagy összetevői negatív hatással lehetnek a környezetre vagy az emberi egészségre. A termék nem tartalmaz a bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus eszközökben való használatának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvben és kiegészítéseiben meghatározott veszélyes anyagokat, azonban tartalmazhat az EK 1907/2006 számú REACH rendeletében meghatározott, különös aggodalomra okot adó (SVHC) anyagokat.

SZERVIZ ÉS CSEREALKATRÉSZEK

 A készülék javításával kapcsolatban keresse meg a hivatalos szakszervizt. Csak eredeti cserealkatrészt használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a felhasználó

általi javítás vagy a szakszerűtlen javítás biztonsági kockázattal jár, és érvénytelenítheti a jótállást.

A modell gyártásának megszüntetése után a következő alkatrészek még 7 évig rendelkezésre állnak: motor; keringtető és leeresztő szivattyú; fűtőegység és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyút; csővezeték és a kapcsolódó elemek, beleértve minden tömlőt, szelepet, szűrőt és vízelzárót; az ajtó szerelvény szerkezeti és belső alkatrészei; nyomtatott áramköri lapok; elektronikus kijelzők; nyomáskapcsolók; termosztátok és érzékelők; szoftver és firmware, beleértve a visszaállító szoftvert is. Ezen alkatrészek némelyike csak professzionális szerelők számára lesz elérhető, és nem minden alkatrész vonatkozik minden modellre.

A modell gyártásának megszüntetése után a következő alkatrészek még 10 évig rendelkezésre állnak: ajtó forgópántja és tömítése, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső polcok és műanyag elemek, pl. kosarak és fedelek.

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

Az edények mosogatógépben, a használati útmutató előírásainak megfelelően végzett mosogatása kevesebb vizet és energiát fogyaszt, mint a kézi mosogatás. A víz- és energiatakarékoság érdekében a mosogatógépet teljesen töltsen meg edényekkel. A legjobb eredményt úgy éri el, ha a mosogatnivalót a használati útmutatónak megfelelően helyezi a kosarakba, és nem tölti túl a kosarakat.

Kézzel ne mosogassa el előre az edényeket. Ellenkező esetben növekszik a víz- és energiafogyasztás. Szükség esetén válasszon előmosogatást is tartalmazó programot. Az edényekről, bögrékből és poharakból távolítsa el a nagyobb ételmaradékokat, mielőtt a készülékbe tenné őket. Ha az edényeken enyhén rájuk sült ételmaradék van, a készülékbe helyezés előtt rövid ideig áztassa őket.

Ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek egymáshoz, és ne fedjék el egymást. A víz csak ekkor tudja teljesen elérni és elmosogatni az edényeket.

Válassza az edények típusának és szennyezettségének megfelelő programot. Az ECO program biztosítja a víz és az energia leghatékonyabb felhasználását.

IKEA jótállás

Meddig érvényes az IKEA jótállás?

Ez a jótállás a vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, kivéve, ha a helyi jogszabályok másképp nem rendelkeznek. Norvégiában, Portugáliában és Spanyolországban a jótállás a vásárlóhoz történő kiszállítást követő 3 évig érvényes, kivéve, ha a helyi jogszabályok másképp nem rendelkeznek. Az országában érvényes jótállási időt az [IKEA.com](http://ikea.com) oldalon találja. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti bizonylat szolgál. A jótállás alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék jótállási időszakát.

Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizt az IKEA szervizszolgáltatója nyújtja a saját szervizeiben, vagy a hivatalos szervizpartnerek hálózatán keresztül.

Mire vonatkozik a jótállás?

A jótállás az IKEA áruházban történt vásárlás dátumától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghiba okoz. A jótállás csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a „Mire nem terjed ki a jótállás?” szakaszban találhatóak. A jótállási időszak alatt a jótállás kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve, ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ezekre a feltételekre az EU irányvonalak (Nr.99/44/EC) és a vonatkozó helyi szabályozások érvényesek. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonába kerülnek.

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA kijelölt szervizszolgáltatója megvizsgálja a terméket, és saját hatáskörben eldönti, hogy vonatkozik-e rá ez a jótállás. Ha a jótállás vonatkozik rá, akkor az IKEA szervizszolgáltatója vagy hivatalos szervizpartnere saját döntése alapján vagy megjavítja a hibás terméket, vagy ugyanolyan, illetve hasonló termékre cseréli ki.

Mire nem terjed ki a jótállás?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.

- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékházrészek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Amikor a szerelő a helyszínen nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végzett, vagy amelyek során nem eredeti alkatrészeket használtak.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a terméket a vásárló szállítja haza vagy más címre, akkor az IKEA a szállítás közben keletkezett sérülésekért semmilyen felelősséget nem vállal. Ha azonban az IKEA szállítja a terméket a vásárló által megadott szállítási címre, akkor a szállítás közben bekövetkezett sérülésekre ez a jótállás vonatkozik.
- A készülék IKEA általi első beüzemelésének költsége. Ha azonban a jótállás keretében az IKEA szervizszolgáltatója vagy hivatalos szervizpartnere javítja meg vagy cseréli ki a készüléket, akkor szükség esetén a szervizszolgáltató vagy hivatalos szervizpartnere telepíti újra a megjavított vagy kicserélt terméket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik a minősített szakember által, az eredeti alkatrészeink használatával végzett, hibamentes munkára, ami a készülék más EU-ország műszaki biztonsági előírásaihoz való illesztése érdekében történt.

Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA jótállás speciális jogosultságokat biztosít az Ön számára, amelyek megfelelnek a helyi követelményeknek, vagy túl is mutatnak azokon. Ezek a feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják a helyi törvényi előírásokban leírt vásárlói jogokat.

Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes jótállási feltételek keretén belül történik. A jótálláson belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:

- azon ország műszaki specifikációjának, ahol a jótállási igény felmerül;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

Az IKEA készülékeire vonatkozó speciális értékesítés utáni szolgáltatás:

Kérjük, a következő esetekben lépjen kapcsolatba az IKEA értékesítés utáni szolgáltatásával:

tegye meg a jótállási szervizkérést; kérje a megadott IKEA konyhabútor telepítésével kapcsolatos tanácsokat. A szerviz a következőkkel kapcsolatban nem nyújt tájékoztatást:

általános IKEA konyhai telepítés; az elektromos csatlakoztatást (ha a készülék kábel és csatlakozó nélkül érkezik), vízcsatlakoztatást és gázcsatlakoztatást erre felhatalmazott szervizszakembernek kell végeznie.

a használati útmutató tartalmával vagy az IKEA készülék műszaki adataival kapcsolatos kérdés.

Annak érdekében, hogy a legjobb szolgáltatást nyújthassuk Önnek, kérjük, hogy mielőtt kapcsolatba lépne velünk, gondosan olvassa el a szerelési útmutatót és/vagy a használati útmutató vonatkozó részét.

Tartalék alkatrészek rendelkezésre állása

A modell gyártásának megszüntetése után a következő alkatrészek még 7 évig rendelkezésre állnak: motor; keringtető és leeresztő szivattyú, fűtőegység és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyút (külön vagy csomagban); csővezeték és a kapcsolódó elemek, beleértve minden tömlőt, szelepet, szűrőt és vízelzárót; az ajtószerelvényszerkezet és belső alkatrészei (külön vagy csomagban); nyomtatott áramköri lapok; elektronikus kijelzők; nyomáskapcsolók; termosztátok és érzékelők; szoftver és firmware, beleértve a visszaállító szoftvert is.

A modell gyártásának megszüntetése után a következő alkatrészek még 10 évig rendelkezésre állnak: ajtó forgópántja és tömítése, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső polcok és műanyag elemek, pl. kosarak és fedelek.

A tartalék alkatrészek megrendelésével kapcsolatban forduljon az IKEA értékesítés utáni szolgáltatásához.

Elérhetőségeink, ha szervizre van szüksége



A kézikönyv utolsó oldalán országonként megtalálja az IKEA elérhetőségeinek és telefonszámainak teljes listáját.

i A gyorsabb kiszolgálás érdekében javasoljuk, hogy a kézikönyv végén felsorolt telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknek a számaira, amellyel kapcsolatban segítségre van szüksége. Mielőtt hívna minket, készítse elő annak a készüléknek az IKEA cikkszámát (8-jegyű kód) és a sorozatszámát (a típustáblán található 8-számjegyű kód), amellyel kapcsolatban segítségre van szüksége.

i **ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI BIZONYLATOT!** Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a jótállás érvényesítéséhez is. A vásárlási bizonylat tartalmazza minden megvásárolt IKEA-termék nevét és cikkszámát (8-számjegyű kód).

Ezen túlmenő segítségre van szüksége?

Az Ön készülékének értékesítés utáni támogatásához nem tartozó további kérdéseivel forduljon a legközelebbi IKEA áruház call centeréhez. Javasoljuk, hogy a hívás előtt alaposan olvassa el a készülék dokumentációját.

Country	Phone Number	Call Fee	Opening Time (Mon-Fri)
Deutschland	08007242420	Kostenlos	8am - 5pm
France	0805543333	Gratuit	lun-ven 8.30 am – 7.00 pm sam 8.30 am – 1.00 pm
Italia	800130373	Gratuito	9am-6pm
España	900822398	Gratis	9am-6pm
Ελλάδα	0080044146128 (+30)21 6860020	Χωρίς χρέωση	9am-6pm
България	0 700 10 218	Безплатно	пон. - пет.9.00 – 18.00 ч.
Nederland	Local(within NL): 050-7111267 International: +31 507111267	Gratis	Ma-Vr 8-20 Za 9-20
Sverige	0775700500	Kostnadsfritt	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Österreich	0800909626	Kostenlos	9am-5pm
Danmark	70 15 09 09	Gratis	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Norge	80031407	Gratis	9.00 am – 4.00 pm
Polska	800012088	Bezpłatne	9am-5pm
Portugal	800210151	Gratuita	9am-6pm
Česká republika	800050717	Zdarma	9am-5pm
Suomi	0800302588	Maksuton	9.00 am – 4.00 pm
Magyarország	0680984517	Ingyenes	9am-5pm
Россия	88005510448	Бесплатно	9am-6pm
Slovensko	(+42)1415623915	Bezpłatne	pondelok – piatok 9.00 – 18.00
Latvija	(+371)67717065	Bezmaksas	P – Pk 9.00 – 18.00
Eesti	(+372)6366525	Tasuta	E–R 9.00 – 18.00
Lietuva	(+370)67641956	Nemokamai	Pr–Pn 9.00 – 18.00
United Kingdom	08009175827	free	9am till 5pm
Ireland		free	9am till 5pm
Schweiz	0800110344	Kostenlos	8am - 5pm
Suisse		Gratuit	8am - 5pm
Svizzera		Gratuito	8am - 5pm
Slovenija	+38618107781	Lokalna tarifa	Ponedeljek-Sobota 9am - 6pm
România	021 407 45 32	Tarif local	Luni- Vineri 9am - 6pm
Србија	IKEA.com	Besplatno	
Hrvatska	IKEA.com	Ne naplaćuje se	
Ísland	IKEA.com	Ókeypis	
Tenerife	IKEA.com	Gratis	

